

DOWNDRAFT VENTILATION INSTALLATION GUIDE

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDE D'INSTALLATION

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATIEHANDLEIDING

安装指南



Contents

- 2 Downdraft Ventilation
- 3 Specifications
- 4 Installation
- 6 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice. Visit wolfappliance.com/specs for the most up-to-date information.

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

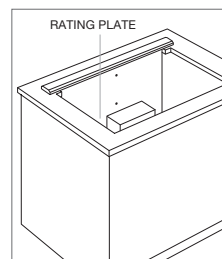
WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

IMPORTANT NOTE: Save these instructions for the local electrical inspector.

Product Information

Important product information including the model and serial number are listed on the product rating plate. The rating plate is located next to the blower housing on the front side of the downdraft, below the countertop. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact Wolf factory certified service with the model and serial number.



Rating plate location.

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- b) Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards, and the local code authorities.
- c) When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- d) Ducted fans must always be vented to the outdoors.

⚠ WARNING

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

SPECIFICATIONS

Installation Requirements

This product is only suitable for installations with other Wolf products.

For installation with a Wolf cooktop, a minimum 638 mm deep flat countertop is required.

For installation with a sealed burner rangetop, an accessory trim kit is required. Contact your authorized Wolf dealer for details.

The remote-mounted control module can be positioned horizontally or vertically. It must be located within 3 m of the downdraft assembly and a minimum 76 mm from the edge of the cooktop or rangetop cut-out.

⚠ CAUTION

For use with Wolf 1014 m³/hr internal blower and remote blowers rated maximum 3 amps.

Internal and remote blower assemblies are available through your authorized Wolf dealer.

Internal blowers include a 152 mm round discharge, can be front or rear mounted and can be discharged in any direction by rotating the blower box. Remote blowers have a 254 mm round discharge and can be discharged from the front or rear.

DUCTWORK

Wolf downdrafts must be vented outside.

Consult a qualified HVAC professional for specific installation and ducting applications.

The downdraft will operate most efficiently with the fewest number of elbows and transitions and when ductwork does not exceed 12 m.

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

Electrical

Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

Locate the electrical supply as shown in the illustrations on pages 3–4. A separate circuit, servicing only this appliance is required. A ground fault circuit interrupter (GFCI) is not recommended and may cause interruption of operation.

Certain installations may require that the electrical supply be placed in an adjacent cabinet.

ELECTRICAL REQUIREMENTS	
Electrical Supply	220-240 V AC, 50 Hz 220 V AC, 60 Hz
Service	10 amp dedicated circuit
Receptacle	grounding-type (earthed)

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

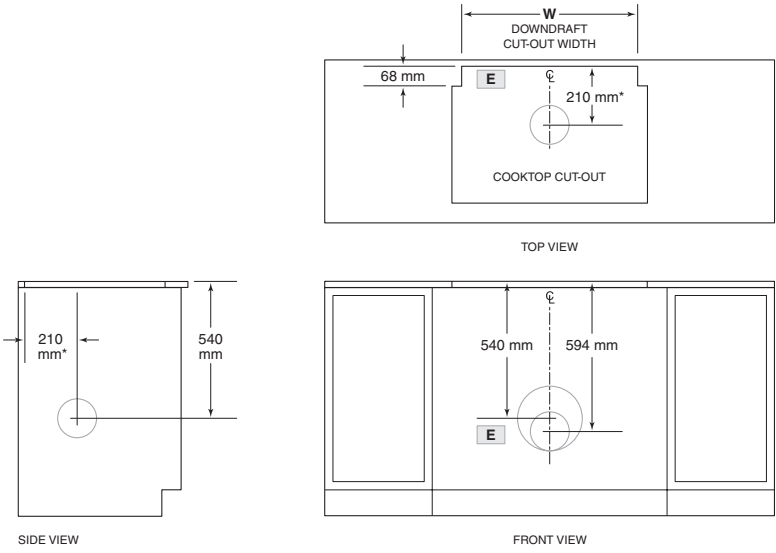
⚠ WARNING

Improper grounding can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance.

Downdraft

INSTALLATION WITH COOKTOP



*152 mm back from countertop cut-out when internal blower is rear mounted.

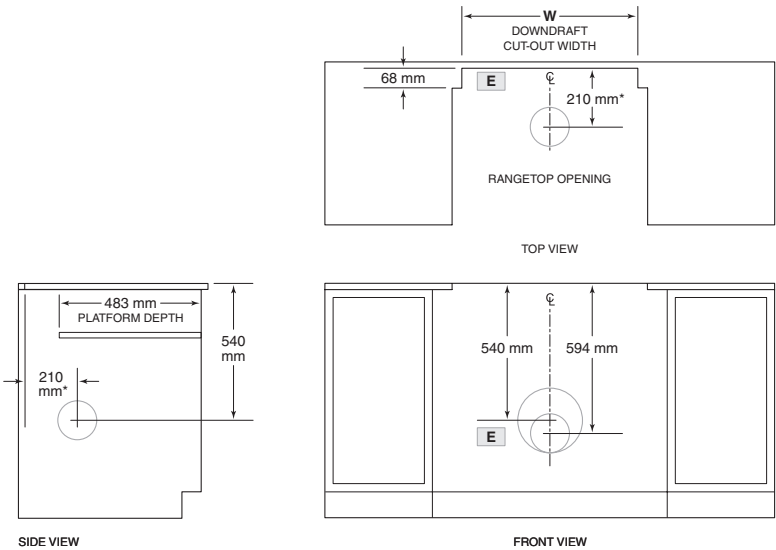
NOTE: Internal blower 152 mm round, side, rear or bottom discharge. Remote blower 254 mm round, rear discharge. Centerline indicates center of downdraft cut-out.

CUT-OUT WIDTH	W
ICBDD30	699 mm
ICBDD36	851 mm
ICBDD45	1003 mm

SPECIFICATIONS

Downdraft

INSTALLATION WITH SEALED BURNER RANGETOP



*152 mm back from countertop cut-out when internal blower is rear mounted.
NOTE: Internal blower 152 mm round, side, rear or bottom discharge. Remote blower 254 mm round, rear discharge. Centerline indicates center of downdraft cut-out.

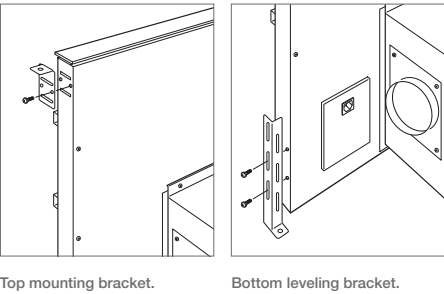
CUT-OUT WIDTH	W
ICBDD30	699 mm

INSTALLATION

Installation

DOWNDRAFT

- 1 Install the top mounting brackets using the #4 sheet metal screws provided. Refer to the illustration below.
- 2 Install the lower mounting brackets using the #8 x 32 sheet metal screws provided, but do not tighten. The brackets will need to be adjusted once the downdraft is placed in the opening. Refer to the illustration below.

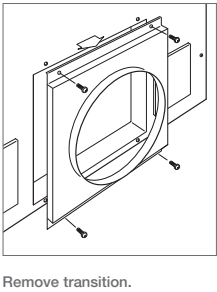


TRANSITION

For internal blowers, remove the existing 254 mm round transition. Refer to the illustration below.

For remote blowers being discharged from the front, leave the 254 mm round transition in place.

For remote blowers being discharged from the rear, remove the 254 mm round transition from the front and solid cover from the rear of the downdraft, then reinstall the 254 mm transition on the rear and solid cover on the front.

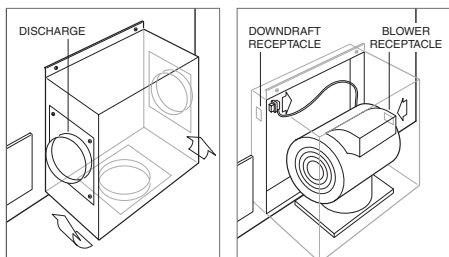


Installation

INTERNAL BLOWER

To mount the internal blower on the front or rear of the downdraft:

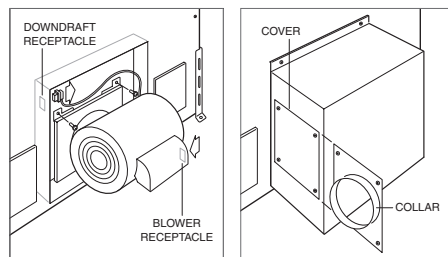
- 1 Rotate the blower box so the 152 mm round discharge is properly located, then disconnect the cable from the downdraft receptacle and connect it to the blower receptacle. Refer to the illustrations below.
- 2 Once the blower connection is made and the discharge properly located, secure the blower to the downdraft using the four screws provided.



Left, right or bottom discharge. Blower connection.

To mount the internal blower on the front of the downdraft but discharge from the rear:

- 1 Remove the blower from the blower box.
- 2 Mount the blower motor to the downdraft using the two screws provided.
- 3 Remove the blower plug from the downdraft receptacle and insert it into the blower receptacle. Refer to the illustration below.
- 4 Once the plug is installed and the blower secure, install the blower box to the downdraft using the four screws provided.
- 5 Remove the 152 mm collar from the blower box and solid cover from the rear of the downdraft, then reinstall the 152 mm collar on the rear and solid cover on the blower box. Refer to the illustration below.

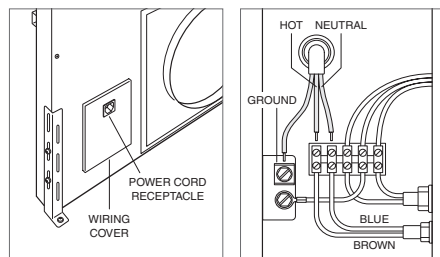


Blower mounting.

Install cover.

REMOTE BLOWER

- 1 Insert the electrical supply from the remote blower through the opening on the downdraft and secure using an approved cord strain relief.
- 2 Connect hot to brown, neutral to blue and ground to green. Refer to the illustration below.



Wiring location.

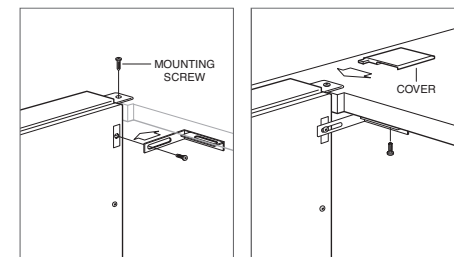
Remote blower wiring.

COUNTERTOP MOUNTING

Place the downdraft in the opening, then secure the bottom brackets to the cabinet base using the wood screws provided. Once the brackets are secure, tighten the existing lower bracket screws. Refer to the illustration below.

Secure the top mounting brackets to the countertop using the wood screws provided. For solid surface countertops, silicone may be used but is not provided.

Once the top is secure, install the undercounter brackets using the screws provided then install the side covers. Refer to the illustration below.



Countertop mounting.

Cover installation.

Installation

CONTROL MODULE

- 1 Use the template provided on page 7 to mark holes for mounting screws. Drill one 40 mm in the center and two 10 mm holes for the mounting screws.

⚠ CAUTION

Verify the scale of the template if not using the installation guide shipped with the downdraft.

- 2 Check countertop thickness to make sure threaded studs are long enough to allow thumbnuts to fully engage. Thicker countertops may require the countertop be countersunk from below.
- 3 Place the control module on the countertop then secure using the two nuts provided. Once secure, install the ground wire and nut.
- 4 Use provided cable or cable designated by local codes. Connect one end of the control cable to back side of control module and other to electrical connection on front of downdraft assembly. Ensure all connections are tight.

⚠ WARNING

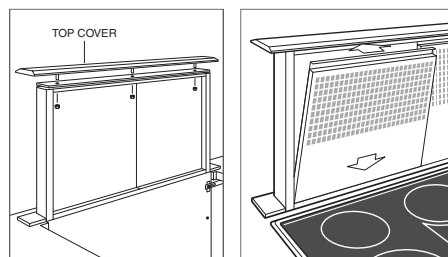
Do not connect to telecommunication network.

TOP COVER

Insert the downdraft plug into a grounded (earthed) receptacle, then check operation. Once operation is verified, raise the chimney and install the top trim using the three nuts provided. Verify the top trim is properly aligned with the side covers. Refer to the illustration below.

FILTERS

Install the filters. Refer to the illustration below.



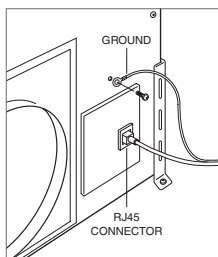
Top cover installation.

Filter installation.

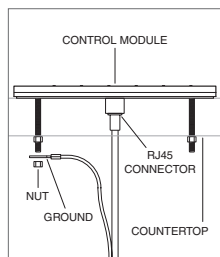
Troubleshooting

IMPORTANT NOTE: If the downdraft ventilation system does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

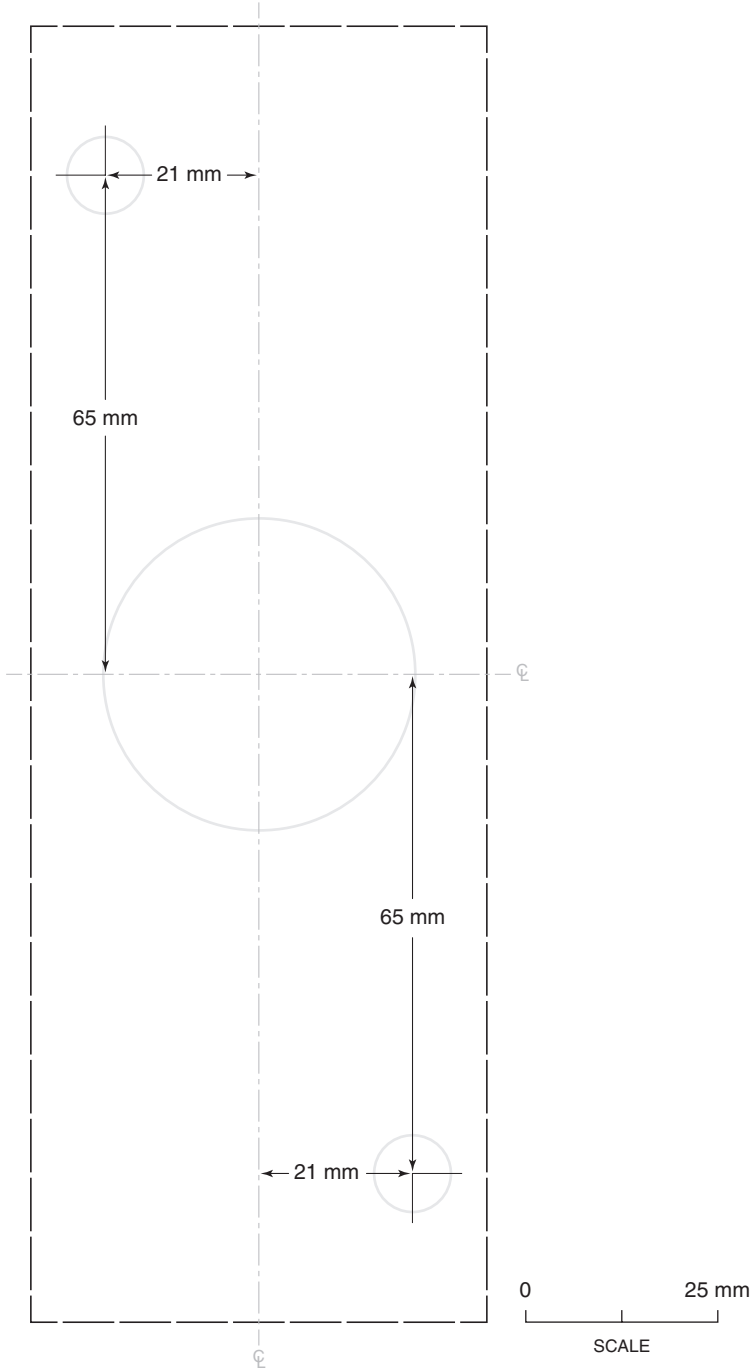
- Verify electrical power is supplied to the downdraft.
- Verify proper electrical connections.
- If the downdraft does not operate properly, contact Wolf factory certified service. Do not attempt to repair the downdraft. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.



Downdraft connection.



Control module connection.



Sub-Zero, Sub-Zero & Design, Sub-Zero & Snowflake Design, Dual Refrigeration, The Living Kitchen, Great American Kitchens The Fine Art of Kitchen Design, Wolf, Wolf & Design, Wolf Gourmet, W & Design, red colored knobs, Cove, and Cove & Design, are registered trademarks and service marks of Sub-Zero Group, Inc. and its subsidiaries. All other trademarks are property of their respective owners in the United States and other countries.

Índice

- 2 Ventilación de la campana extractora de encimera
- 3 Especificaciones
- 4 Instalación
- 6 Localización y solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Visite wolfappliance.com/specs para obtener la información más actualizada.

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

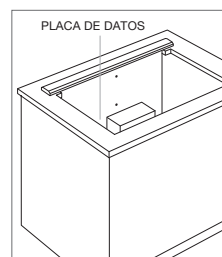
AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

NOTA IMPORTANTE: conserve estas instrucciones para el inspector eléctrico local.

Información sobre el producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos se encuentra cerca del armazón del ventilador en la parte delantera de la campana extractora, debajo de la encimera. Consulte la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con un servicio de Wolf certificado con el modelo y el número de serie.



Ubicación de la placa de datos.

⚠ AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS A PERSONAS, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- a) La instalación de la campana y del cableado eléctrico deben ser realizadas por personal cualificado y deben hacerse siguiendo todos los códigos y normativas aplicables incluyendo los códigos y normativas contra incendios.
- b) Es necesario que haya suficiente aire para que la combustión se lleve a cabo de manera correcta y para que la salida de gases se realice por el tubo de humos (chimenea) del equipo de quemado de combustible y de ese modo evitar la retroventilación. Siga las directrices y normas de seguridad del fabricante del equipo de cocción, y las normativas locales.
- c) Cuando corte o taladre una pared o techo, tenga cuidado de no tocar las conexiones eléctricas ni otras utilidades ocultas que no se ven a simple vista.
- d) Los ventiladores con tubo de salida deben tener siempre salida al exterior.

⚠ AVISO

El aire no debe descargarse en una chimenea que se utiliza para extraer los humos de los aparatos que queman gas u otros combustibles.

ESPECIFICACIONES

Requisitos de instalación

Este producto solo es adecuado para instalaciones con otros productos Wolf.

Para la instalación con una placa Wolf, es necesario dejar una profundidad mínima de encimera plana de 638 mm.

Para la instalación con una encimera de cocción con quemadores herméticos, se necesita un kit de marco para campana. Póngase en contacto con su distribuidor Wolf para obtener más información.

El módulo de control a distancia puede colocarse en posición horizontal o vertical. Debe situarse a 3 m de distancia de la campana y a 76 mm de distancia del borde del corte de la encimera de cocción a gas o de la placa.

VENTILADORES

PRECAUCIÓN

Para su uso con el ventilador interno Wolf 1014 m³/hr y los ventiladores a distancia clasificados con un máximo de 3 amperios.

Los ventiladores internos y a distancia están disponibles a través de su distribuidor Wolf.

Los ventiladores internos incluyen una descarga redonda de 152 mm, pueden montarse en la parte delantera o en la trasera, y pueden descargarse en cualquier dirección girando la caja del ventilador. Los ventiladores a distancia poseen una descarga redonda de 254 mm y pueden descargarse desde la parte delantera o trasera.

TUBO

Las campanas extractores de encimera Wolf deben tener salida al exterior.

Póngase en contacto con un profesional especializado en calefacción, ventilación y aire acondicionado para obtener información específica sobre la instalación y canalización.

La campana extractora de encimera funcionará con más eficacia con el menor número de codos y transiciones posibles y cuando el tubo no supere los 12 m.

El aire no debe descargarse en una chimenea que se utiliza para extraer los humos de los aparatos que queman gas u otros combustibles.

Potencia

La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

Localice la toma eléctrica tal como se indica en las ilustraciones en las páginas 3-4. Se necesita un circuito independiente para esta unidad. No se recomienda utilizar un interruptor de circuito de fallos de toma de tierra (GFCI), ya que puede interrumpir el funcionamiento de la unidad.

Es posible que algunas instalaciones necesiten que la alimentación eléctrica esté situada en un armario cercano.

REQUISITOS ELÉCTRICOS	
Suministro eléctrico	220-240 V AC, 50 Hz 220 V AC, 60 Hz
Servicio	Circuito dedicado de 10 amperios
Enchufe	Con toma de tierra

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a tierra de manera correcta. En caso de cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica, ofreciendo un cable de escape para la corriente eléctrica. Este dispositivo está equipado con un cable con conexión a tierra con un enchufe a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma que esté correctamente instalada y conectada a tierra.

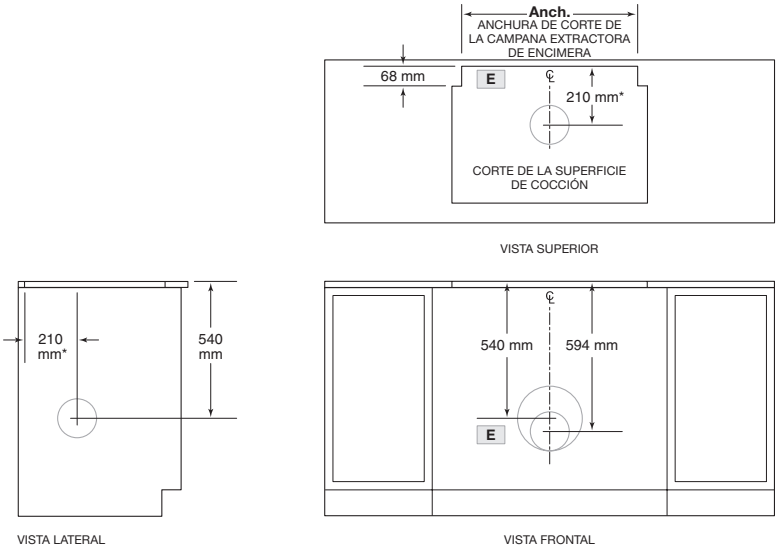
AVISO

Una conexión a tierra incorrecta puede suponer un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista cualificado si no entiende bien las instrucciones de conexión a tierra, o si tiene dudas de si el dispositivo está correctamente conectado a tierra.

No utilice un cable alargador. Si el cable es demasiado corto, debe ser instalada una toma cerca del dispositivo por un electricista cualificado.

Campana extractora de encimera

INSTALACIÓN CON PLACA



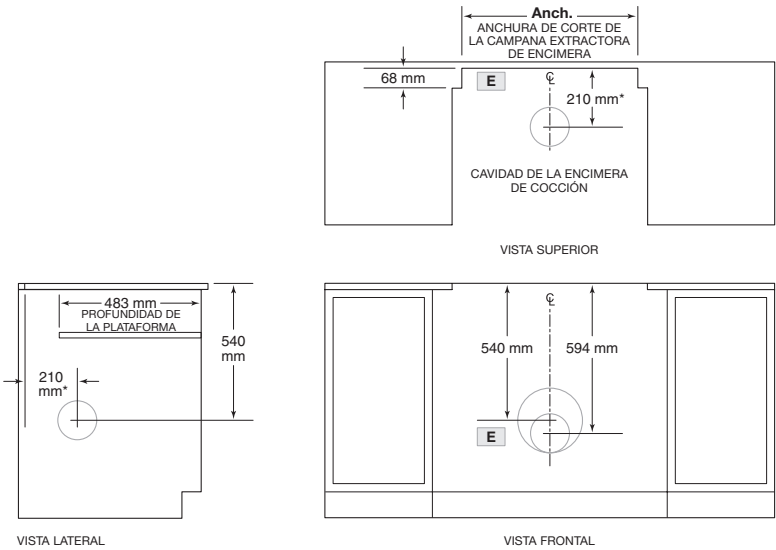
*152 mm desde el corte de la encimera, cuando el ventilador interno se instala en montaje posterior.

NOTA: ventilador interno de 152 mm de descarga redonda, lateral, trasera o inferior. Ventilador a distancia de 254 mm de descarga redonda, trasera. La línea central indica el centro del corte de la campana extractora de encimera.

ANCHURA DEL CORTE	Anch.
ICBDD30	699 mm
ICBDD36	851 mm
ICBDD45	1003 mm

Campana extractora de encimera

INSTALACIÓN CON ENCIMERA DE COCCIÓN A GAS CON QUEMADORES HERMÉTICOS



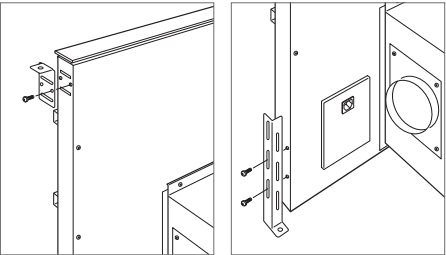
*152 mm desde el corte de la encimera, cuando el ventilador interno se instala en montaje posterior.
NOTA: ventilador interno de 152 mm de descarga redonda, lateral, trasera o inferior. Ventilador a distancia de 254 mm de descarga redonda, trasera. La línea central indica el centro del corte de la campana extractora de encimera.

ANCHURA DEL CORTE	Anch.
ICBDD30	699 mm

Instalación

CAMPANAS EXTRACTORAS DE ENCIMERA

- 1 Instale los soportes de montaje superiores utilizando los tornillos de metal #4 suministrados. Consulte la siguiente ilustración.
- 2 Instale los soportes de montaje inferiores utilizando los 32 tornillos de metal de #8 suministrados, pero no los apriete. Los soportes necesitarán ajustarse cuando la campana extractora de encimera está colocada en la cavidad. Consulte la siguiente ilustración.



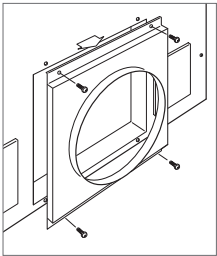
Soporte de montaje superior. Soporte de montaje inferior.

TRANSICIÓN

Para los ventiladores internos, extraiga la transición redonda de 254 mm existente. Consulte la siguiente ilustración.

Para ventiladores a distancia con descarga desde la parte delantera, deje una transición redonda de 254 mm.

Para los ventiladores a distancia con descarga desde la parte posterior, extraiga la transición redonda de 254 mm de la parte delantera y la cubierta sólida de la parte posterior de la campana extractora, y luego vuelva a instalar la transición de 254 mm en la parte trasera, y la cubierta sólida en la delantera.



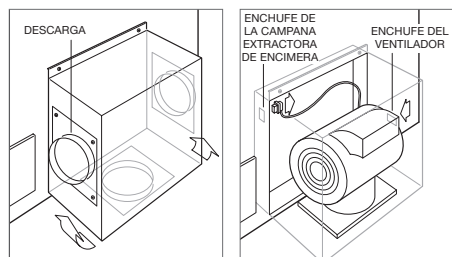
Extraer transición.

Instalación

VENTILADOR INTERNO

Para montar el ventilador interno en la parte delantera o trasera de la campana extractora de encimera:

- 1 Gire la caja del ventilador de forma que la descarga redonda de 152 mm esté correctamente colocada, desconecte el cable del enchufe de la campana y conéctelo al enchufe del ventilador. Observe las siguientes ilustraciones.
- 2 Cuando haya realizado la conexión del ventilador y colocado correctamente la descarga, fije el ventilador a la campana extractora de encimera con los cuatro tornillos suministrados.

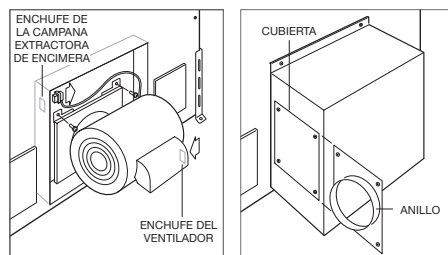


Descarga izquierda, derecha o inferior.

Conexión del ventilador.

Para montar el ventilador interno en la parte delantera de la campana extractora pero con descarga posterior:

- 1 Extraiga el ventilador de la caja del ventilador.
- 2 Monte el motor del ventilador en la campana extractora de encimera utilizando los dos tornillos suministrados.
- 3 Desconecte el enchufe del ventilador del enchufe de la campana extractora y conéctelo en el enchufe del ventilador. Consulte la siguiente ilustración.
- 4 Cuando el enchufe esté instalado y el ventilador fijado, instale la caja del ventilador en la campana extractora de encimera utilizando los cuatro tornillos suministrados.
- 5 Retire el anillo de 152 mm de la caja del ventilador y la cubierta sólida de la parte trasera de la campana extractora de encimera. A continuación, vuelva a instalar el anillo de 152 mm en la parte trasera y la cubierta sólida en la caja del ventilador. Consulte la siguiente ilustración.

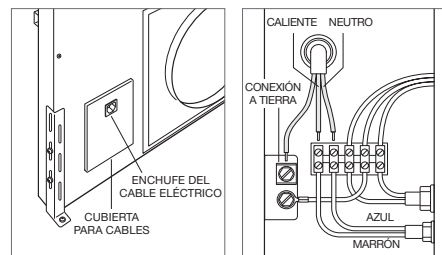


Montaje del ventilador.

Instalación de la cubierta.

VENTILADOR A DISTANCIA

- 1 Inserte la toma eléctrica del ventilador a distancia a través de la cavidad en la campana extractora de encimera y fíjela utilizando un aliviador de tensión del cable homologado.
- 2 Conecte el caliente con el marrón, el neutro con el azul y la tierra con el verde. Consulte la siguiente ilustración.



Ubicación de los cables.

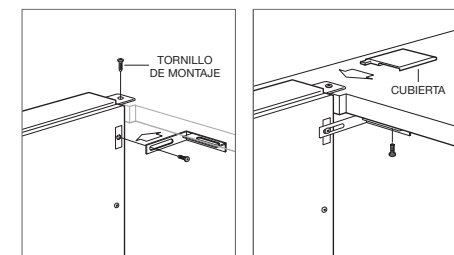
Cables del ventilador a distancia.

MONTAJE EN ENCIMERA

Coloque la campana extractora de encimera en la cavidad, y fíjela con soportes inferiores en la base del armario utilizando los tornillos de madera suministrados. Una vez que los soportes estén fijados, apriete los tornillos de soporte inferiores existentes. Consulte la siguiente ilustración.

Fije los soportes de montaje superiores en la encimera utilizando los tornillos de madera suministrados. Para encimeras con superficie sólida, puede utilizarse silicona, pero no está incluida.

Cuando la parte superior esté asegurada, instale los soportes bajo la encimera con los tornillos suministrados y, a continuación, las cubiertas laterales. Consulte la siguiente ilustración.



Montaje en encimera.

Instalación de la cubierta.

Instalación

MÓDULO DE CONTROL

- 1 Utilice la plantilla suministrada en la página 7 para marcar los orificios de los tornillos de montaje. Taladre un orificio de 40 mm en el centro y dos orificios de 10 mm para los tornillos de montaje.

⚠ PRECAUCIÓN

Compruebe la escala de la plantilla en caso de que no esté utilizando la guía de instalación suministrada junto con la campana extractora de encimera.

- 2 Compruebe el grosor de la encimera para asegurarse de que los montantes roscados son lo suficientemente largos para que las tuercas enganchen de manera correcta. Las encimeras de mayor grosor requieren que la encimera se perfore desde la parte inferior.
- 3 Coloque el módulo de control en la encimera y fíjelo utilizando las dos tuercas suministradas. Una vez fijado, instale el cable con conexión a tierra y la rosca.
- 4 Utilice el cable suministrado o el designado por las normativas locales. Conecte un extremo del cable de control a la parte posterior del módulo de control y el otro a la conexión eléctrica en la parte delantera de la campana extractora de encimera. Compruebe que todas las conexiones están bien apretadas.

⚠ AVISO

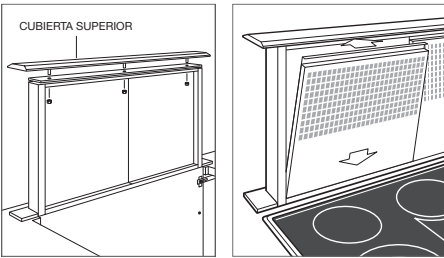
No lo conecte a la red de telecomunicaciones.

CUBIERTA SUPERIOR

Inserte el enchufe de la campana extractora de encimera a una toma con conexión a tierra, y compruebe su funcionamiento. Una vez comprobado, suba la chimenea e instale el marco superior utilizando las tres tuercas suministradas. Compruebe que el marco superior está correctamente alineado con las cubiertas laterales. Consulte la siguiente ilustración.

FILTROS

Instale los filtros. Consulte la siguiente ilustración.



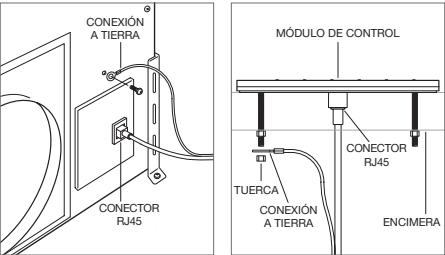
Instalación de la cubuerta superior.

Instalación del filtro.

Localización y solución de problemas

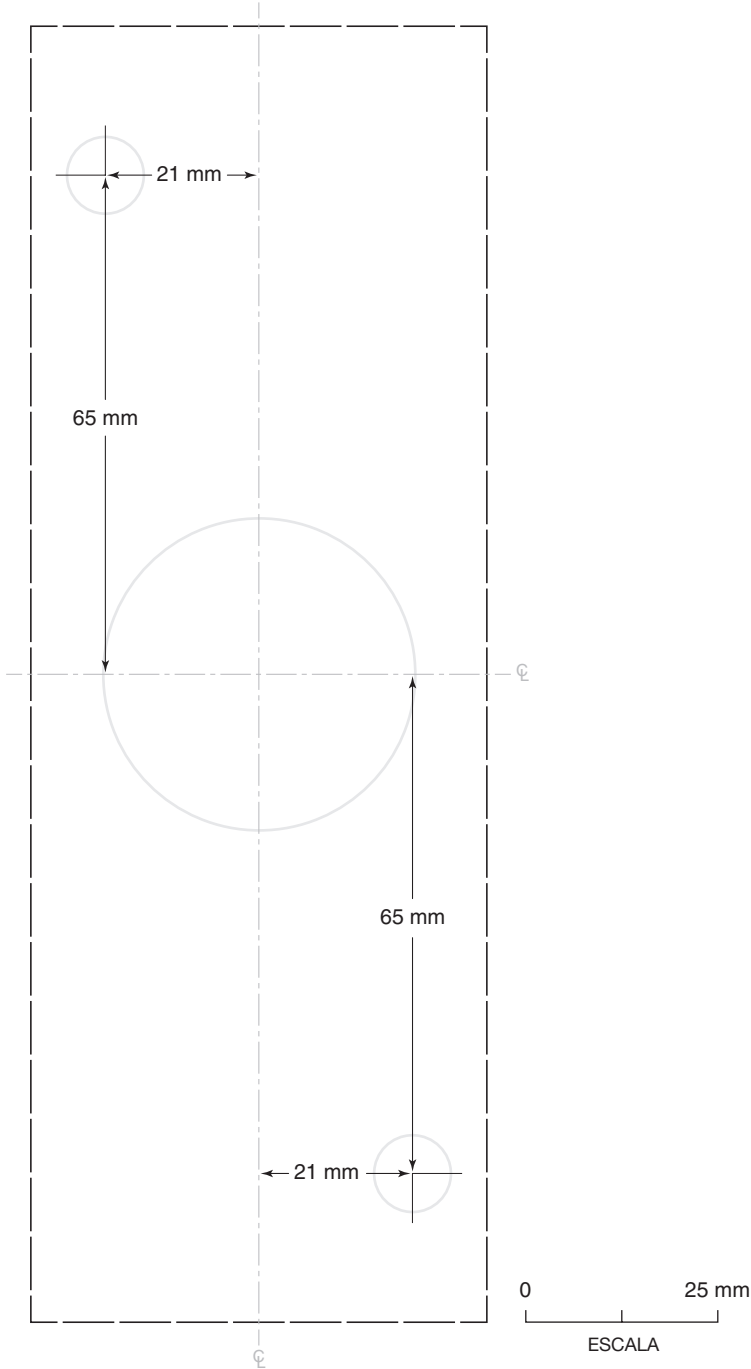
NOTA IMPORTANTE: si la campana extractora de encimera no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que la unidad está conectada a la red eléctrica.
- Compruebe que las conexiones eléctricas son correctas.
- Si la campana extractora de encimera no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica Wolf autorizado. No intente realizar ninguna reparación en la campana extractora. Wolf no se hace responsable de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación defectuosa.



Conexión de la campana extractora de encimera.

Conexión del módulo de control.



Sub-Zero, Sub-Zero & Design, Sub-Zero & Snowflake Design, Dual Refrigeration, The Living Kitchen, Great American Kitchens The Fine Art of Kitchen Design, Wolf, Wolf & Design, Wolf Gourmet, W & Design, los mandos de color rojo, Cove, and Cove & Design son marcas registradas y marcas de servicio de Sub-Zero Group, Inc. y sus filiales. Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos propietarios en los Estados Unidos y en otros países.

Table des matières

- 2 Systèmes de ventilation escamotables
- 3 Spécifications
- 4 Installation
- 6 Dépistage des pannes

Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées à tout moment sans préavis. Pour prendre connaissance des informations les plus récentes, consultez notre site Internet, wolfappliance.com/specs.

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

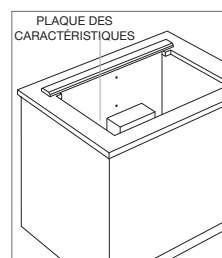
AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

REMARQUE IMPORTANTE : Conservez ces instructions pour l'électricien local chargé des inspections.

Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques est située près du boîtier du moteur sur l'avant du système de ventilation escamotable, sous le plan de travail. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Si vous devez contacter le service après-vente, contactez le prestataire agréé par l'usine Wolf avec les numéros de modèle et de série.



Emplacement de la plaque des caractéristiques.

⚠ AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, OBSERVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :

- a) La pose et le branchement électrique doivent être effectués par des techniciens qualifiés, conformément à tous les codes et à toutes les normes applicables, y compris les codes de prévention des incendies et les normes connexes.
- b) La circulation d'air doit être suffisante pour assurer une combustion et une évacuation des gaz appropriées dans le conduit de cheminée de l'appareil et éviter les refoulements d'air. Observez les directives du fabricant de l'équipement ainsi que les normes de sécurité et les normes établies par les organismes locaux.
- c) Lorsque vous effectuez une découpe ou des trous dans un mur ou dans le plafond, veillez à ne pas endommager le câblage électrique et d'autres conduits dissimulés.
- d) Les ventilateurs hélicoïdes à enveloppe doivent toujours s'évacuer vers l'extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT

L'air ne doit pas être évacué dans une cheminée utilisée pour évacuer les émanations d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.

SPÉCIFICATIONS

Exigences relatives à l'installation

Ce produit ne convient que pour les installations avec d'autres produits Wolf.

Pour l'installation avec une plaque de cuisson Wolf, il faut un plan de travail plat d'au moins 638 mm de profondeur.

Pour l'installation avec un modèle d'entablement à brûleurs étanches, vous devez utiliser un kit de moulure disponible en tant qu'accessoire de vente. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre revendeur Wolf.

Le module des commandes monté à distance peut être placé à l'horizontale ou à la verticale. Il doit être situé à 3 m du système de ventilation escamotable et à une distance minimale de 76 cm du rebord de la plaque de cuisson ou de la découpe de l'entablement.

MOTEURS

⚠ MISE EN GARDE

À utiliser avec un moteur intégré Wolf 1014 m³/h et des moteurs déportés d'une puissance maximale de 3 ampères.

Les moteurs intégrés et déportés sont disponibles auprès de votre revendeur Wolf agréé.

Les moteurs intégrés présentent une évacuation arrondie de 152 mm, peuvent être montés à l'avant ou l'arrière et l'évacuation peut se faire dans n'importe quelle direction en tournant simplement le boîtier du moteur. Les moteurs déportés présentent une évacuation arrondie de 254 mm et l'évacuation peut se faire de l'avant ou de l'arrière.

RÉSEAU DE GAINES

Tous les systèmes de ventilation escamotables Wolf doivent être évacués vers l'extérieur.

Pour de plus amples renseignements sur l'installation spécifique et les gaines à utiliser, consultez un spécialiste CVC.

Le système de ventilation escamotable fonctionnera plus efficacement avec un nombre minimal de coudes et de transition et lorsque la longueur du réseau de gaines ne dépasse pas 12 m.

L'air ne doit pas être évacué dans une cheminée utilisée pour évacuer les émanations d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.

Électricité

L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. Elle doit être correctement mise à la terre.

Repérez l'emplacement de l'alimentation électrique tel qu'indiqué dans les illustrations des pages 3 et 4. Il est nécessaire d'avoir un circuit indépendant, alimentant uniquement cet appareil ménager. Il n'est pas recommandé d'avoir recours à un disjoncteur différentiel (GFCI) qui pourrait provoquer l'interruption du fonctionnement de l'appareil.

Certaines installations peuvent exiger que l'alimentation électrique soit placée dans un élément de cuisine adjacent.

CONFIGURATION ÉLECTRIQUE	
Alimentation électrique	220-240 V c.a., 50 Hz 220 V c.a., 60 Hz
Service	Circuit dédié de 10 A
Prise	type mise à la terre

DIRECTIVES RELATIVES À LA MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en donnant au courant électrique une voie d'évacuation par le biais du câble de mise à la terre. Cet appareil ménager présente un cordon avec un fil de mise à la terre et une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre.

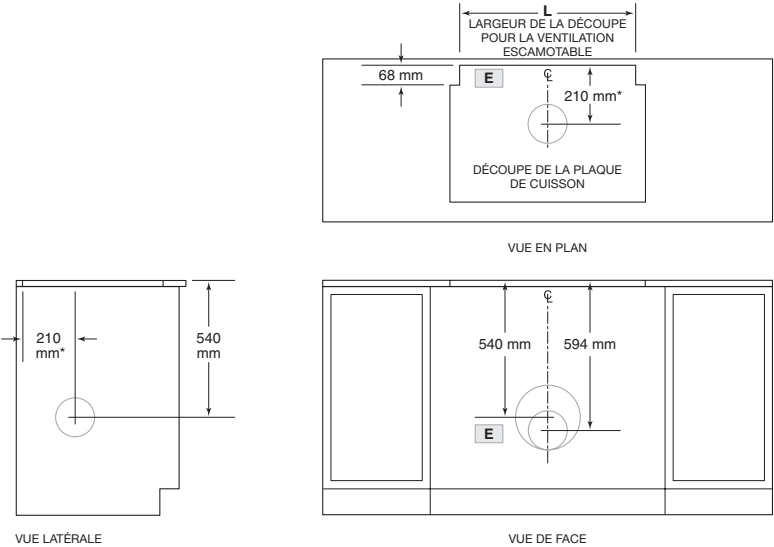
⚠ AVERTISSEMENT

Une mise à la terre inadéquate peut provoquer un choc électrique. Adressez-vous à un électricien agréé si vous ne comprenez pas bien les directives relatives à la mise à la terre ou si vous avez un doute quant à la mise à la terre correctement de cet appareil.

N'utilisez pas de rallonge. Si le câble d'alimentation de l'appareil est trop court, faites poser une prise à proximité de l'appareil par un électricien.

Système de ventilation escamotable

INSTALLATION AVEC PLAQUE DE CUISSON

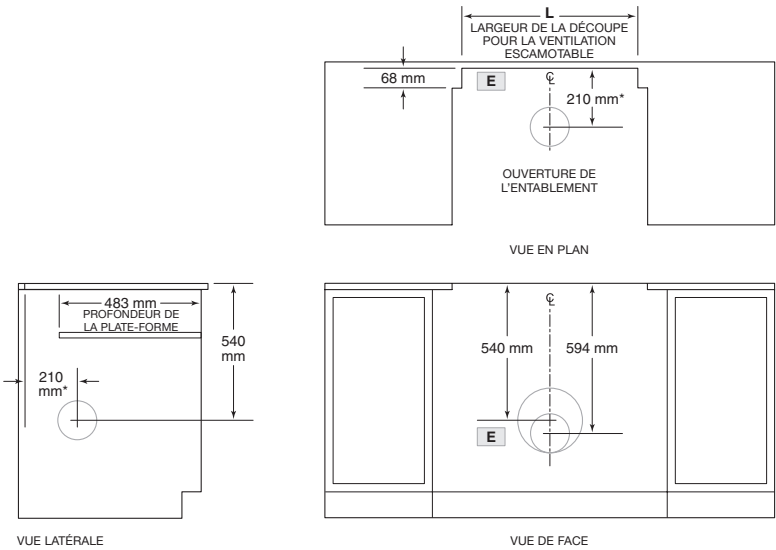


*152 mm de l'arrière jusqu'à la découpe du plan de travail lorsque le moteur intégré est fixé à l'arrière.

REMARQUE : Moteur intégré 152 mm rond, évacuation par le côté, par l'arrière ou par le bas. Moteur déporté 254 mm rond, évacuation par l'arrière. L'axe indique le centre de la découpe de la ventilation escamotable.

Système de ventilation escamotable

INSTALLATION AVEC ENTABLEMENT À BRÛLEURS ÉTANCHES



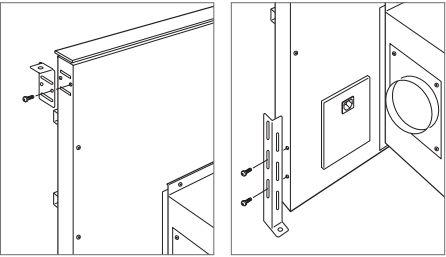
*152 mm de l'arrière jusqu'à la découpe du plan de travail lorsque le moteur intégré est fixé à l'arrière.
REMARQUE : Moteur intégré 152 mm rond, évacuation par le côté, par l'arrière ou par le bas. Moteur déporté 254 mm rond, évacuation par l'arrière.
L'axe indique le centre de la découpe de la ventilation escamotable.

LARGEUR DE LA DÉCOUPE	L
ICBDD30	699 mm

Installation

SYSTÈME DE VENTILATION ESCAMOTABLE

- 1 Posez les supports de fixation supérieurs à l'aide des vis à tôle n°4 fournies. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 2 Posez les supports de fixation inférieurs à l'aide des vis à tôle n°8 x 32 fournies, mais ne les serrez pas. Les supports devront être ajustés une fois que le système de ventilation escamotable est placé dans l'ouverture. Reportez-vous à l'illustration ci-après.



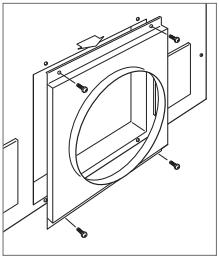
Support de fixation supérieur. Support de mise à niveau inférieur.

TRANSITION

Pour les moteurs intégrés, retirez la transition arrondie de 254 mm. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Pour les moteurs déportés avec évacuation depuis l'avant, laissez la transition arrondie de 254 mm en place.

Pour les moteurs déportés avec évacuation depuis l'arrière, retirez la transition arrondie de 254 mm depuis l'avant et le cache à l'arrière du système de ventilation escamotable. Reposez ensuite la transition de 254 mm à l'arrière et le cache sur l'avant.



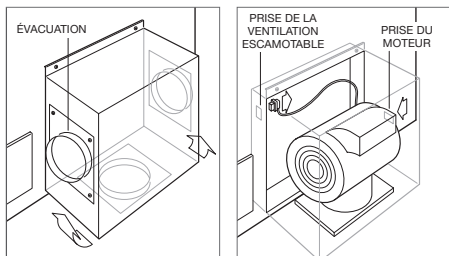
Retirez la transition.

Installation

MOTEUR INTÉGRÉ

Pour fixer le moteur intégré à l'avant ou à l'arrière du système de ventilation escamotable :

- 1 Faites tourner le boîtier du moteur de sorte que l'évacuation arrondie de 152 mm soit bien placée, puis déconnectez le câble de la prise du système de ventilation escamotable et connectez-le à la prise du moteur. Reportez-vous aux illustrations ci-après.
- 2 Une fois que le moteur est connecté et que l'évacuation est bien située, fixez le moteur au système de ventilation escamotable à l'aide des quatre vis fournies.

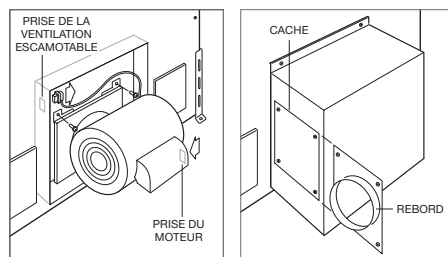


Évacuation par la gauche, par la droite ou par le bas.

Connexion du moteur.

Pour fixer le moteur intégré à l'avant du système de ventilation escamotable mais avec l'évacuation depuis l'arrière :

- 1 Déposez le moteur du boîtier du moteur.
- 2 Fixez le moteur au système de ventilation escamotable à l'aide des deux vis fournies.
- 3 Retirez la fiche du moteur de la prise du système de ventilation escamotable et insérez-la dans la prise du moteur. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 4 Une fois que la fiche est installée et que le moteur est bien fixé, installez le boîtier du moteur sur le système de ventilation escamotable à l'aide des quatre vis fournies.
- 5 Retirez le collier de 152 mm du boîtier du moteur et le cache à l'arrière du système de ventilation escamotable, puis remettez le collier de 152 mm à l'arrière et le cache sur le boîtier du moteur. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

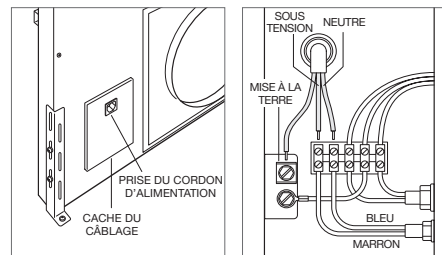


Montage du moteur.

Posez le cache.

VENTILATEUR A DISTANCE

- 1 Insérez le câble d'alimentation électrique du moteur déporté par l'ouverture du système de ventilation escamotable et fixez-le à l'aide d'un serre-câble homologué.
- 2 Connectez la tension au marron, le neutre au bleu et la mise à la terre au vert. Reportez-vous à l'illustration ci-après.



Emplacement des fils.

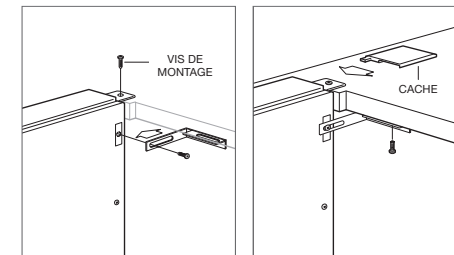
Retirez les fils du moteur.

MONTAGE DU PLAN DE TRAVAIL

Placez le système de ventilation escamotable dans l'ouverture, puis fixez les supports inférieurs au socle du meuble à l'aide des vis à bois fournies. Une fois que les supports sont bien fixés, serrez les vis du support inférieur existantes. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Fixez les supports de fixation supérieurs au plan de travail à l'aide des vis à bois fournies. Pour les plans de travail en massif, il est possible d'utiliser de la silicone, mais elle n'est pas fournie.

Une fois le dessus fixé, installez les supports sous plan à l'aide des vis fournies, puis posez les caches latéraux. Reportez-vous à l'illustration ci-après.



Montage du plan de travail.

Installation du cache.

Installation

MODULE DE COMMANDE

- 1 Utilisez le gabarit fourni page 7 pour marquer les trous destinés aux vis de fixation. Percez un trou de 40 mm au centre et deux trous de 10 mm pour les vis de fixation.

⚠ MISE EN GARDE

Vérifiez l'échelle du gabarit si vous n'utilisez pas le guide d'installation expédié avec le système de ventilation escamotable.

- 2 Vérifiez l'épaisseur du plan de travail et assurez-vous que les goujons filetés sont assez longs pour permettre aux écrous à ailettes de s'engager complètement. Dans les plans de travail plus épais, les trous devront peut-être être fraisés de par en dessous.
- 3 Mettez le module de commande sur le plan de travail puis fixez-le à l'aide des deux écrous fournis. Une fois fixé, installez le câble de mise à la terre et l'écrou.
- 4 Utilisez le câble fourni ou le câble stipulé par les codes locaux. Branchez une extrémité du câble de commande à l'arrière du module de commande et l'autre au branchement électrique sur l'avant du système de ventilation escamotable. Assurez-vous que tous les branchements sont bien serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

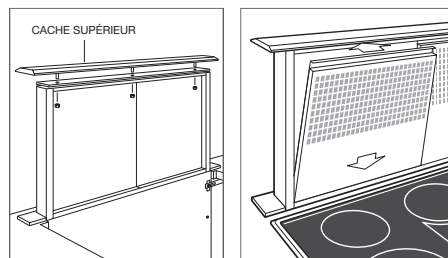
Ne raccordez pas au réseau de télécommunications.

CACHE SUPÉRIEUR

Insérez la fiche du système de ventilation escamotable dans une prise avec mise à la terre, puis vérifiez que le système fonctionne correctement. Quand vous avez vérifié que l'appareil fonctionne, soulevez le conduit de cheminée et installez la garniture supérieure à l'aide des trois écrous fournis. Assurez-vous que la garniture supérieure est bien alignée sur les caches latéraux. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

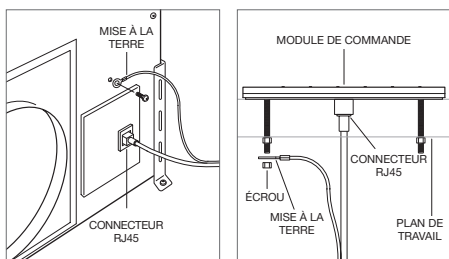
FILTRES

Installez les filtres. Reportez-vous à l'illustration ci-après.



Pose du cache supérieur.

Pose des filtres.



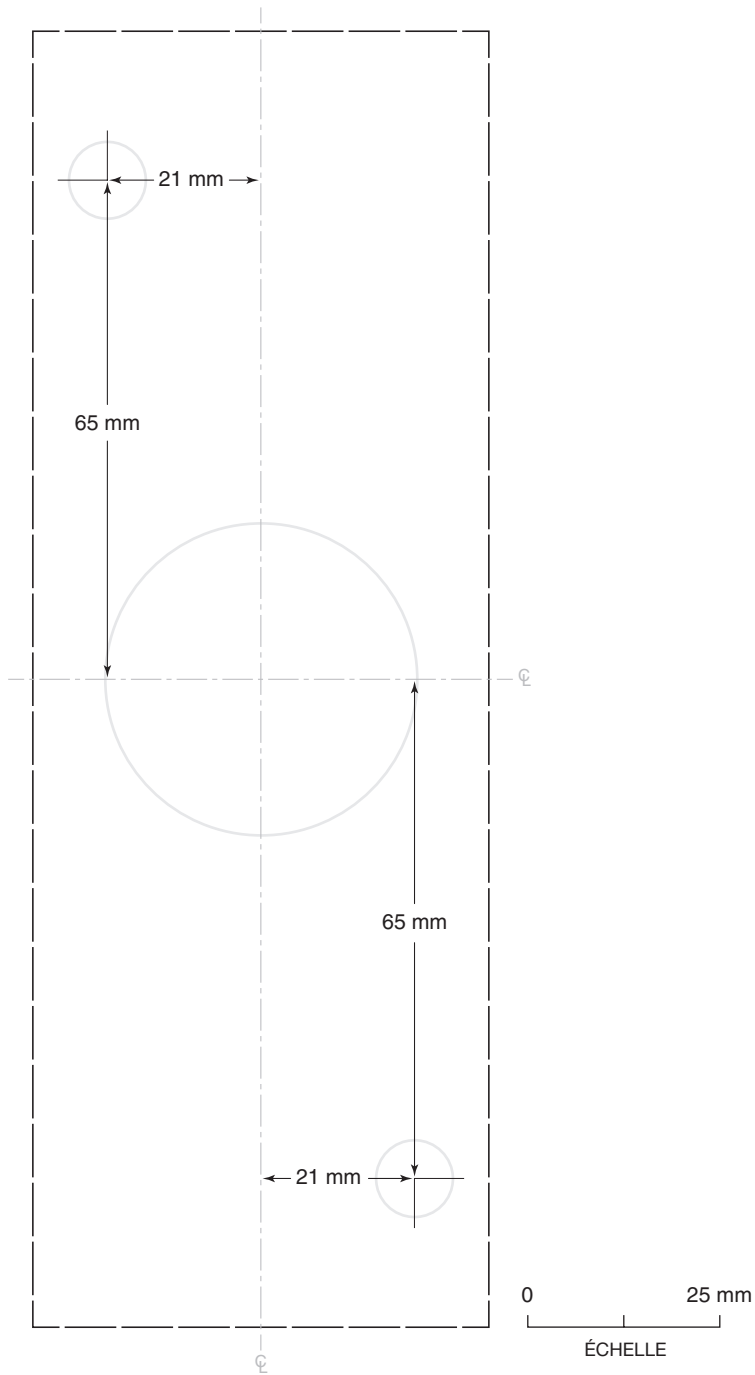
Raccordement du système de ventilation escamotable.

Raccordement du module de commandes.

Dépistage des pannes

REMARQUE IMPORTANTE : Si le système de ventilation escamotable ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépistage des pannes suivantes :

- Vérifiez si l'alimentation électrique arrive au système de ventilation escamotable.
- Vérifiez que les branchements électriques sont bien faits.
- Si le système de ventilation escamotable ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer le système de ventilation escamotable. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.



Sub-Zero, Sub-Zero & Design, Sub-Zero & Snowflake Design, Dual Refrigeration, The Living Kitchen, Great American Kitchens The Fine Art of Kitchen Design, Wolf, Wolf & Design, Wolf Gourmet, W & Design, la couleur rouge comme celle qui est appliquée aux boutons, Cove, et Cove & Design, sont des marques déposées et des marques de services de Sub-Zero Group, Inc. et de ses filiales. Toutes les autres marques de commerce ont été brevetées par leurs propriétaires respectifs aux États-Unis ou dans d'autres pays.

Indice

- 2 Cappe estraibili
- 3 Specifiche
- 4 Installazione
- 6 Risoluzione dei problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Visitare il sito Web wolfappliance.com/specs, per le informazioni aggiornate.

Nota importante

Per garantire installazione e funzionamento sicuri ed efficienti di questo prodotto, prendere nota dei seguenti tipi di informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni alle persone o danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

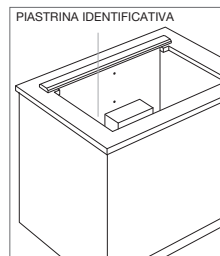
AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

NOTA IMPORTANTE: Conservare le presenti istruzioni per eventuali verifiche tecniche.

Informazioni sul prodotto

Sulla piastrina identificativa del prodotto sono riportate importanti informazioni, incluso il modello e il numero di serie. La piastrina identificativa si trova accanto al corpo della soffiante sul lato anteriore della cappa estraibile, sotto il piano di lavoro. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Se si rende necessaria l'assistenza, prendere contatto con un servizio di assistenza certificato Wolf specificando modello e numero di serie.



Posizione della piastrina identificativa.

⚠ AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSA ELETTRICA O LESIONI ALLA PERSONA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

- a) I lavori di installazione e di cablaggio elettrico devono essere eseguiti da personale qualificato, nel rispetto di tutte le normative e gli standard applicabili, inclusi quelli antincendio.
- b) Per la combustione e lo smaltimento dei gas è necessaria un'adeguata quantità di aria tramite la copertura (parte a scomparsa) del dispositivo di combustione del combustibile per prevenire il tiraggio a ritroso. Attenersi alle linee guida del produttore del dispositivo di riscaldamento, agli standard di sicurezza e a quanto prescritto dalle autorità locali.
- c) Quando si eseguono tagli o fori sulla parete o il soffitto, non danneggiare il cablaggio elettrico o attrezzature di servizio nascoste.
- d) Le ventole con condotto devono sempre scaricare all'esterno.

⚠ AVVERTENZA

L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per i gas di scarico degli apparecchi che bruciano gas o altri combustibili.

Requisiti di installazione

Questo prodotto è adatto solo per installazioni con altri prodotti Wolf.

Per l'installazione con un piano cottura Wolf, è necessario un piano di lavoro profondo almeno 638 mm.

Per l'installazione con un piano di cottura monoblocco, è necessario un kit cornici. Rivolgersi al rivenditore autorizzato Wolf per i dettagli.

Il modulo di controllo a distanza può essere posizionato orizzontalmente o verticalmente. Esso deve trovarsi entro 3 m dalla cappa estraibile e con uno spazio minimo di 76 mm dal bordo del vano per il piano di cottura o monoblocco.

SOFFIANTI

⚠ ATTENZIONE

Per l'utilizzo con soffianti interne e remote Wolf 1014 m³/hr con assorbimento massimo di 3 A.

I gruppi soffianti interni ed esterni sono disponibili presso i rivenditori autorizzati Wolf.

I gruppi soffianti interni comprendono uno scarico circolare da 152 mm che può essere montato anteriormente o posteriormente e può scaricare in qualsiasi posizione ruotando il corpo della soffiante. Le soffianti remote sono dotate di uno scarico circolare da 254 mm e possono scaricare anteriormente o posteriormente.

CONDOTTO

Le cappe estraibili Wolf devono scaricare all'esterno.

Consultare un esperto del settore per installazioni particolari e montaggio di condotti.

La cappa estraibile funziona al massimo dell'efficienza con il numero minimo di gomiti e raccordi, e quando il condotto non supera i 12 m.

L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per i gas di scarico degli apparecchi che bruciano gas o altri combustibili.

Alimentazione elettrica

L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata linea di massa (terra).

Individuare l'alimentazione elettrica come nelle figure alle pagine 3-4. È necessario predisporre un circuito elettrico dedicato per questo elettrodomestico. Si sconsiglia l'utilizzo di un interruttore automatico salvavita (GFCI), che potrebbe causare problemi di funzionamento.

Alcune installazioni potrebbero richiedere che la presa di corrente venga posizionata in un mobile adiacente.

REQUISITI ELETTRICI	
Alimentazione elettrica	220-240 V CA, 50 Hz 220 V CA, 60 Hz
Servizio	Circuito dedicato a 10 A
Presa di corrente	con messa a terra

ISTRUZIONI DI MESSA A TERRA

Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra. In caso di cortocircuito elettrico, la messa a terra riduce il rischio di folgorazione fornendo una via di fuga alla corrente elettrica. Questo apparecchio è dotato di un cordone di alimentazione con cavo di terra e spina con spinotto di terra. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e collegata a terra.

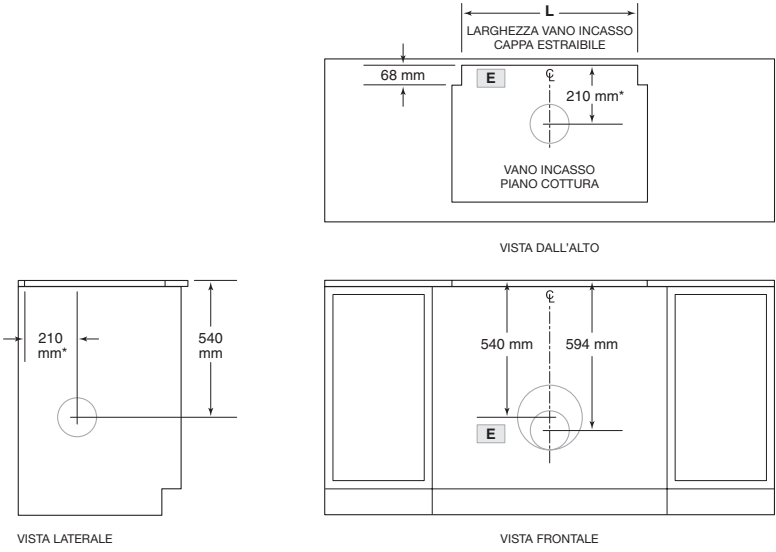
⚠ AVVERTENZA

La messa a terra non corretta può causare il rischio di folgorazione. Se le istruzioni di messa a terra non risultano completamente comprensibili o se permangono dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchio, consultare un elettrotecnico qualificato.

Non usare prolunghes. Se il cordone di alimentazione è troppo corto, chiedere a un elettrotecnico qualificato di installare una presa di corrente vicino all'apparecchio.

Cappa estraibile

INSTALLAZIONE CON PIANO COTTURA



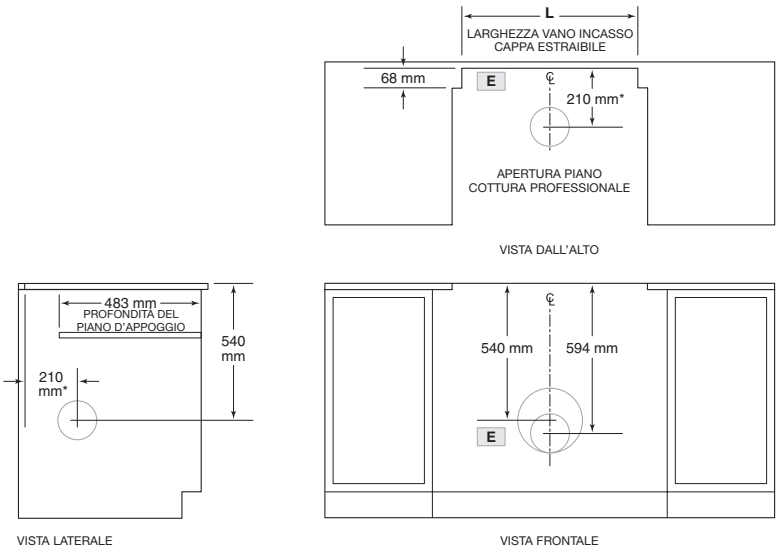
*152 mm all'indietro dall'incasso per il piano cottura se la soffiante interna è montata posteriormente.

NOTA: Soffiante interna da 152 mm circolare, scarico laterale, posteriore o inferiore. Soffiante remota da 254 mm circolare, scarico posteriore. La linea centrale indica il centro del vano d'incasso per la cappa estraibile.

LARGHEZZA VANO INCASSO	L
ICBDD30	699 mm
ICBDD36	851 mm
ICBDD45	1003 mm

Cappa estraibile

INSTALLAZIONE CON PIANO COTTURA PROFESSIONALE CON BRUCIATORI MONOBLOCCO



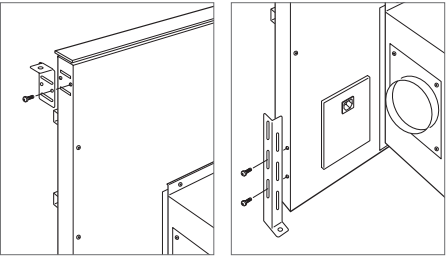
*152 mm all'indietro dall'incasso per il piano cottura se la soffiante interna è montata posteriormente.
NOTA: Soffiante interna da 152 mm circolare, scarico laterale, posteriore o inferiore. Soffiante remota da 254 mm circolare, scarico posteriore. La linea centrale indica il centro del vano d'incasso per la cappa estraibile.

LARGHEZZA VANO INCASSO	L
ICBDD30	699 mm

Installazione

CAPPA ESTRAIBILE

- 1 Installare le staffe di montaggio superiori con le 4 viti per lamiera fornite. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 2 Installare le staffe di montaggio inferiori con le 2 viti per lamiera da 32 fornite, senza serrare. Le staffe devono essere aggiustate una volta posizionata nell'apertura la cappa estraibile. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



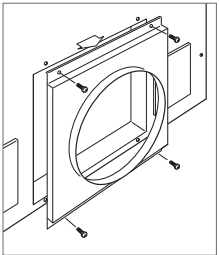
Staffa di montaggio superiore. Staffa di livellamento inferiore.

TRANSIZIONE

Per le soffianti interne, smontare la transizione circolare da 254 mm. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Per le soffianti remote con scarico anteriore, lasciare montata la transizione circolare da 254 mm.

Per le soffianti remote con scarico posteriore, smontare la transizione circolare da 254 mm dal davanti e la copertura chiusa dal retro della cappa estraibile, quindi montare la transizione da 254 mm davanti e la copertura dietro.



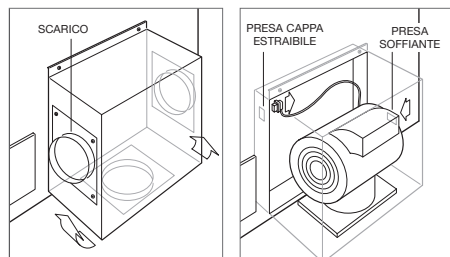
Smontare la transizione.

Installazione

SOFFIANTE INTERNA

Per montare la soffiante interna sul davanti o sul retro della cappa estraibile:

- 1 Ruotare il corpo della soffiante in modo che lo scarico circolare da 152 mm sia correttamente posizionato; quindi disconnettere il cavo dalla presa della cappa estraibile e connettere lo stesso alla presa della soffiante. Vedere le figure che seguono.
- 2 Una volta creato il collegamento alla soffiante e posizionato correttamente lo scarico, fissare la soffiante alla cappa estraibile con le quattro viti fornite.

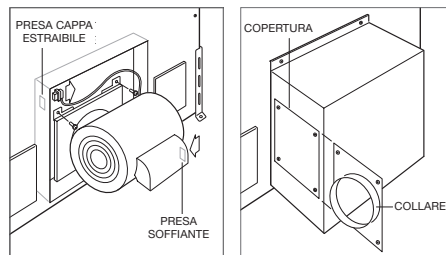


Scarico a sinistra, destra o in basso.

Connessione della soffiante.

Per montare la soffiante interna sul davanti e lo scarico sul retro della cappa estraibile:

- 1 Smontare la soffiante dall'alloggiamento.
- 2 Montare il motore della soffiante sulla cappa estraibile con le due viti fornite.
- 3 Togliere la spina della soffiante dalla presa della cappa estraibile e inserire la stessa nella presa della soffiante. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 4 Una volta inserita la spina e fissata la soffiante, montare l'alloggiamento della soffiante sulla cappa estraibile con le quattro viti fornite.
- 5 Smontare il collare da 152 mm dall'alloggiamento della soffiante e la copertura chiusa dal retro della cappa estraibile; quindi montare il collare da 152 mm sul retro e la copertura chiusa sull'alloggiamento della soffiante. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

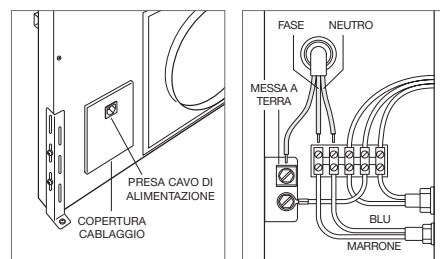


Montaggio della soffiante.

Installazione della copertura.

SOFFIANTE REMOTA

- 1 Far passare il cavo di alimentazione della soffiante remota attraverso l'apertura nella cappa estraibile e assicurare il cavo stesso con un tirante di scarico approvato.
- 2 Connettere la fase al marrone, il neutro al blu e la terra al verde. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



Posizione del cablaggio.

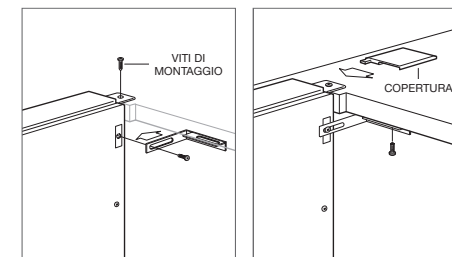
Cablaggio della soffiante remota.

MONTAGGIO CON PIANO DI LAVORO

Posizionare la cappa estraibile nell'apertura e fissare le staffe inferiori alla base del mobile con le viti da legno fornite. Una volta fissate le staffe, serrare le viti delle staffe inferiori. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Fissare le staffe di montaggio superiori al piano di lavoro con le viti da legno fornite. Per i piani di lavoro a superficie solida è possibile utilizzare del silicone (non fornito).

Una volta fissato il piano di lavoro, installare le staffe sottopiano con le viti fornite, quindi montare le coperture laterali. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



Montaggio con piano di lavoro.

Installazione della copertura.

Installazione

MODULO DI CONTROLLO

- 1 Utilizzare la dima di pagina 7 per tracciare i fori per le viti di montaggio. Praticare un foro da 40 mm al centro e due fori da 10 mm per le viti.

⚠ ATTENZIONE

Se non si utilizza la guida all'installazione fornita con la cappa estraibile, verificare la scala della dima.

- 2 Verificare lo spessore del piano di lavoro per assicurarsi che i prigionieri siano lunghi a sufficienza per consentire il serraggio a fondo delle ghiere. Per i piani di lavoro più spessi può essere necessario dover svasare parzialmente i fori dal di sotto.
- 3 Posizionare e fissare il modulo di controllo sul piano di lavoro con i due dadi forniti. Una volta fissato il modulo, installare cavo e dado di terra.
- 4 Utilizzare il cavo fornito o un cavo prescritto dai regolamenti locali. Connettere un'estremità del cavo di controllo al lato posteriore del modulo e l'altra alla connessione elettrica sul davanti del gruppo cappa estraibile. Assicurarsi che tutte le connessioni siano serrate a fondo.

⚠ AVVERTENZA

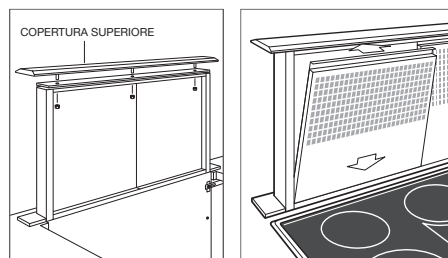
Non effettuare connessioni a reti di telecomunicazione.

COPERTURA SUPERIORE

Inserire la spina della cappa estraibile in una presa con collegamento a terra e verificare il funzionamento. Verificato il funzionamento, estrarre la parte a scomparsa e installare la cornice superiore con i tre dadi forniti. Verificare che la cornice superiore sia correttamente allineata alle coperture laterali. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

FILTRI

Installa i filtri. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



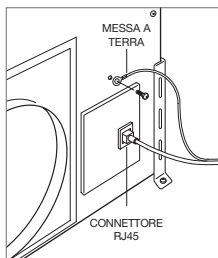
Installazione della copertura superiore.

Installazione dei filtri.

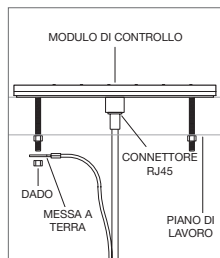
Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: Per la risoluzione dei problemi relativi al funzionamento non adeguato della cappa estraibile di aerazione, attenersi alla procedura seguente:

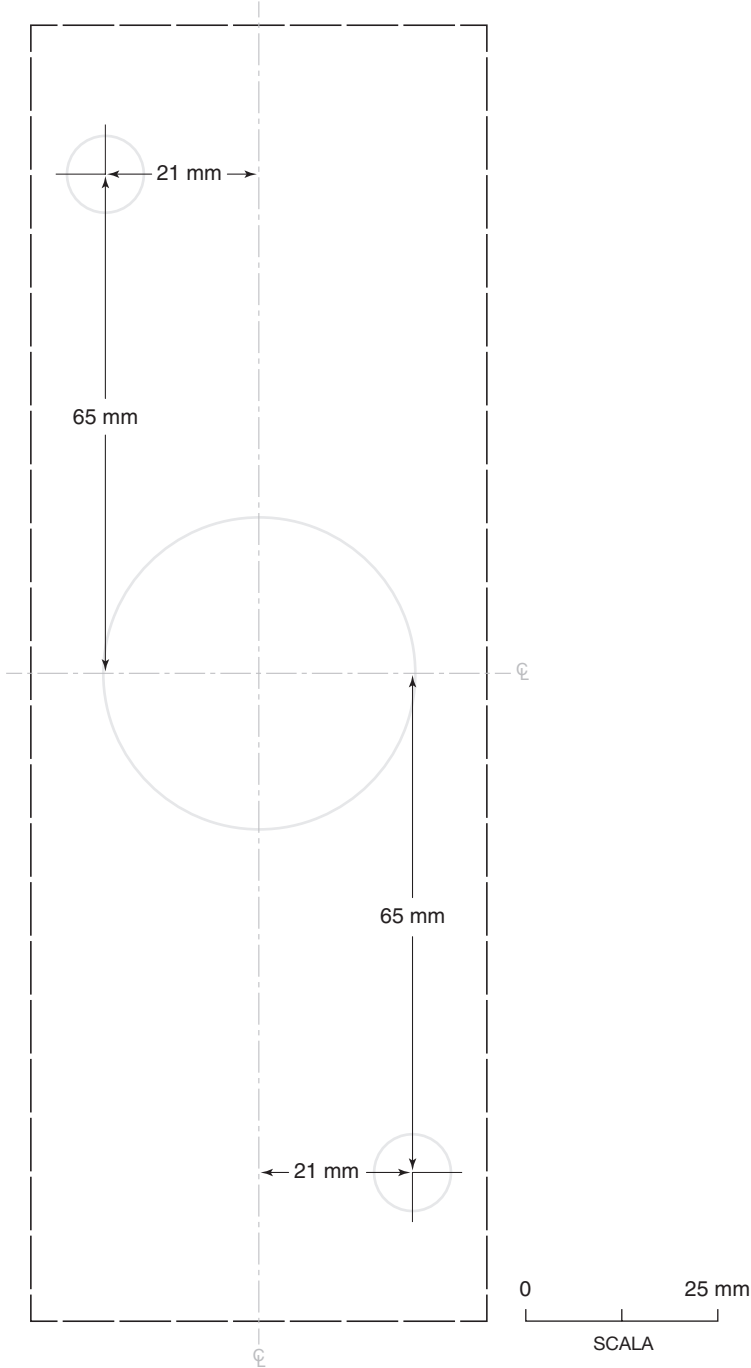
- Verificare che la cappa estraibile sia alimentata.
- Verificare la correttezza dei collegamenti elettrici.
- Se la cappa estraibile non funziona correttamente, consultare un centro di assistenza certificato Wolf. Non tentare di riparare in proprio la cappa estraibile. Wolf non è responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.



Collegamento della cappa estraibile.



Connessione del modulo di controllo.



Sub-Zero, Sub-Zero & Design, Sub-Zero & Snowflake Design, Dual Refrigeration, The Living Kitchen, Great American Kitchens The Fine Art of Kitchen Design, Wolf, Wolf & Design, Wolf Gourmet, W & Design, red colored knobs, Cove e Cove & Design, sono marchi registrati e marchi di servizio di Sub-Zero Group, Inc. e delle sue sussidiarie. Tutti gli altri marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi titolari negli Stati Uniti e in altri paesi.

Inhaltsverzeichnis

- 2 Randabsaugungssystem
- 3 Technische Daten
- 4 Installation
- 6 Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung. Die aktuellsten Informationen finden Sie unter wolfappliance.com/specs.

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

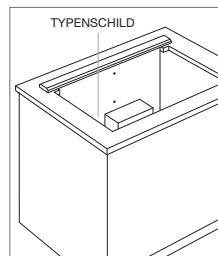
ACHTUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

WICHTIGER HINWEIS: Bewahren Sie diese Anweisungen für den Gebrauch seitens des örtlichen elektrischen Prüfers auf.

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich neben dem Gebläsegehäuse auf der Vorderseite der Randabsaugung unter der Arbeitsplatte. Siehe Abbildung unten.

Wenn Servicearbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich mit dem Modell und der Seriennummer an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum.



Typenschildposition.

⚠ ACHTUNG

UM DER GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN VORZUBEUGEN, MUSS FOLGENDES BEACHTET WERDEN:

- a) Die Installationsarbeiten und elektrische Verdrahtung müssen von qualifizierten Personen und in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Standards, einschließlich der Brandschutzvorschriften bei Bauarbeiten, durchgeführt werden.
- b) Zur ordnungsgemäßen Verbrennung und Absaugung von Gasen durch den Abzugs-schacht (Schornstein) bei Verbrennungsanlagen wird eine ausreichende Luftzufuhr benötigt, um eine Rauchgasexplosion zu vermeiden. Befolgen Sie die Richtlinien und Sicherheitsstandards des Verbrennungsanlagenherstellers und der örtlichen Behörden.
- c) Beim Schneiden oder Bohren in Wand oder Decke darauf achten, dass keine Elektrokabel und sonstigen verdeckten Versorgungsleitungen beschädigt werden.
- d) Abzugsschachtventilatoren müssen stets nach außen hin entlüften.

⚠ ACHTUNG

Die Luft darf nicht in einen Abzug geleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen aus Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.

Installationsvoraussetzungen

Dieses Produkt ist nur für Installationen mit anderen Wolf-Produkten geeignet.

Zur Installation mit einem Wolf-Kochfeld wird eine flache, 638 mm tiefe Arbeitsplatte benötigt.

Zur Installation mit einer Kochmulde mit versiegelten Brennern ist ein Zubehör-Umrandungssatz erforderlich. Einzelheiten dazu erhalten Sie von Ihrem Wolf-Vertragshändler.

Das entfernt montierte Steuermodul kann horizontal oder vertikal positioniert werden. Es muss sich innerhalb von 3 m von der Randabsaugungsbaugruppe befinden und einen Abstand von mindestens 76 mm von der Kante des Ausschnitts für das Kochfeld oder die Kochmulde aufweisen.

GEBLÄSE

⚠ VORSICHT

Zur Verwendung mit internen Gebläsen von Wolf (1014 m³/h) und entfernt montierten Gebläsen, die maximal für 3 A ausgelegt sind.

Interne und entfernt montierte Gebläse können über Ihren Wolf-Vertragshändler bezogen werden.

Interne Gebläse umfassen eine 152 mm große, runde Ableitung, können vorne oder hinten montiert werden und durch Drehen des Gebläsekastens in eine beliebige Richtung abgeleitet werden. Entfernt montierte Gebläse sind mit einer 254 mm großen, runden Ableitung ausgestattet und können von der Vorder- oder Rückseite aus abgeleitet werden.

VERROHRUNG

Randabsaugungssysteme von Wolf müssen nach außen entlüftet werden.

Wenden Sie sich zwecks spezifischer Installations- und Verrohrungsausführungen an einen qualifizierten Heizungs- und Lüftungsspezialisten.

Die Randabsaugung arbeitet am effizientesten mit der geringsten Anzahl von Winkeln und Übergangsstücken und wenn die Verrohrung nicht länger als 12 m ist.

Die Luft darf nicht in einen Abzug geleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen aus Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.

Elektrik

Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten werden und die Geräte müssen ordnungsgemäß geerdet werden.

Installieren Sie die Stromversorgung im Bereich, der in den Zeichnungen auf Seite 3–4 dargestellt ist. Außerdem ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich. Ein FI-Schutzschalter wird nicht empfohlen und kann den Betrieb unterbrechen.

Bei bestimmten Installationen muss die Stromversorgung eventuell in einem angrenzenden Schrank untergebracht werden.

ELEKTROVORAUSSETZUNGEN	
Stromversorgung	220-240 V AC, 50 Hz 220 V AC, 60 Hz
Versorgung	10 A, dedizierter Stromkreis
Steckdose	geerdet

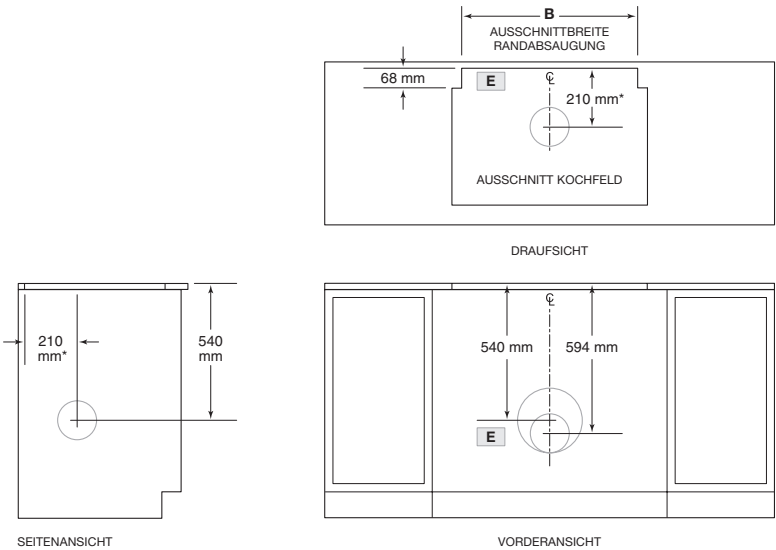
ERDUNGSANWEISUNGEN

Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle eines Kurzschlusses reduziert die Erdung das Risiko eines Stromschlags, indem sie einen Fluchtweg für den Stromfluss bietet. Dieses Gerät ist mit einem Kabel ausgestattet, das über einen Erdschleifdraht mit einem Erdungsstecker verfügt. Der Stecker muss in eine Steckdose eingesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet wurde.

⚠ ACHTUNG
Eine unsachgemäße Erdung kann ein Stromschlagrisiko nach sich ziehen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn die Erdungsanweisungen nicht ganz klar sind oder wenn Sie Zweifel haben, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist.
Es darf kein Verlängerungskabel verwendet werden. Sollte das Netzkabel des Geräts zu kurz sein, lassen Sie einen qualifizierten Elektriker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren.

Randabsaugung

INSTALLATION MIT KOCHFELD



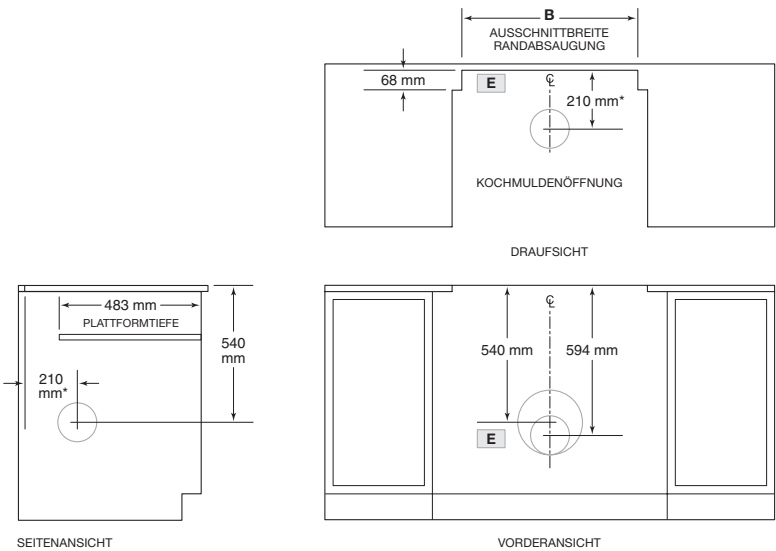
*152 mm hinter dem Arbeitsplattenausschnitt, wenn das interne Gebläse hinten montiert ist.

HINWEIS: Internes Gebläse 152 mm rund, seitliche, hintere oder untere Ableitung. Entfernt montiertes Gebläse 254 mm rund, hintere Ableitung. Die Mittellinie gibt die Mitte des Ausschnitts für die Randabsaugung an.

AUSSCHNITTBREITE	B
ICBDD30	699 mm
ICBDD36	851 mm
ICBDD45	1003 mm

Randabsaugung

INSTALLATION MIT KOCHMULDE MIT VERSIEGELTEN BRENNERN



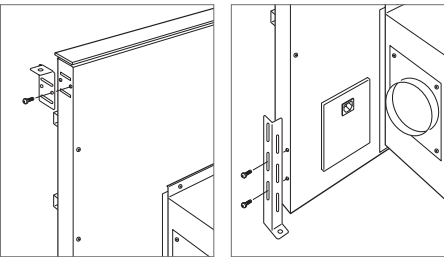
*152 mm hinter dem Arbeitsplattenausschnitt, wenn das interne Gebläse hinten montiert ist.
HINWEIS: Internes Gebläse 152 mm rund, seitliche, hintere oder untere Ableitung. Entfernt montiertes Gebläse 254 mm rund, hintere Ableitung. Die Mittellinie gibt die Mitte des Ausschnitts für die Randabsaugung an.

AUSSCHNITTBREITE	B
ICBDD30	699 mm

Installation

RANDABSAUGUNG

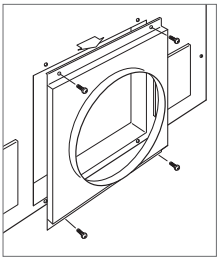
- 1 Installieren Sie die oberen Montagehalterungen mithilfe der mitgelieferten Blechschrauben #4. Siehe Abbildung unten.
- 2 Installieren Sie die unteren Montagehalterungen mithilfe der mitgelieferten Blechschrauben #8 x 32, aber ziehen Sie sie nicht fest. Die Halterungen müssen justiert werden, nachdem die Randabsaugung in die Öffnung eingesetzt wird. Siehe Abbildung unten.



Obere Montagehalterung. Untere nivellierende Halterung.

ÜBERGANGSSTÜCK

Für interne Gebläse muss das vorhandene runde Übergangsstück (254 mm) entfernt werden. Siehe Abbildung unten.
Für entfernt montierte Gebläse, die von der Vorderseite aus abgeleitet werden, wird das runde Übergangsstück (254 mm) in seiner Position belassen.
Für entfernt montierte Gebläse, die von der Vorderseite aus abgeleitet werden, entfernen Sie das runde Übergangsstück (254 mm) von der Vorderseite und die feste Abdeckung von der Rückseite der Randabsaugung. Bauen Sie dann das 254-mm-Übergangsstück auf der Rückseite und die feste Abdeckung auf der Vorderseite ein.



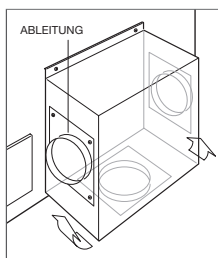
Übergangsstück entfernen.

Installation

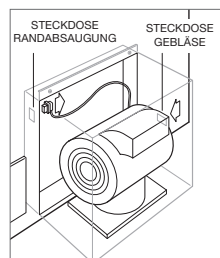
INTERNES GEBLÄSE

So montieren Sie das interne Gebläse auf der Vorder- oder Rückseite der Randabsaugung:

- 1 Drehen Sie den Gebläsekasten so, dass die runde 152-mm-Ableitung richtig positioniert ist. Ziehen Sie dann das Kabel aus der Steckdose der Randabsaugung heraus und stecken es in die Steckdose des Gebläses ein. Siehe die Abbildungen weiter unten.
- 2 Nachdem die Verbindung des Gebläses hergestellt wurde und sich die Ableitung in der richtigen Position befindet, sichern Sie das Gebläse mit den vier mitgelieferten Schrauben an der Randabsaugung.



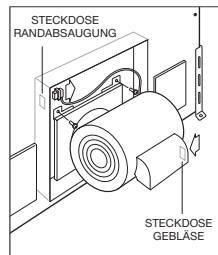
Linke, rechte oder untere Ableitung.



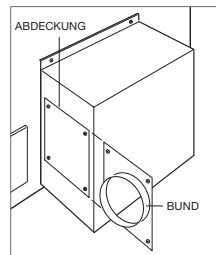
Gebläseanschluss.

So wird das interne Gebläse an der Vorderseite der Randabsaugung montiert, damit die Ableitung an der Rückseite erfolgt:

- 1 Entfernen Sie das Gebläse vom Gebläsekasten.
- 2 Montieren Sie den Gebläsemotor mit den zwei mitgelieferten Schrauben an der Randabsaugung.
- 3 Ziehen Sie den Gebläsestecker aus der Steckdose der Randabsaugung heraus und stecken ihn in die Steckdose des Gebläses ein. Siehe Abbildung unten.
- 4 Nachdem der Stecker eingesteckt und das Gebläse gesichert wurde, installieren Sie den Gebläsekasten mit den vier mitgelieferten Schrauben an der Randabsaugung.
- 5 Entfernen Sie den 152-mm-Bund vom Gebläsekasten und die feste Abdeckung von der Rückseite der Randabsaugung. Bauen Sie dann den 152-mm-Bund wieder auf der Rückseite und die feste Abdeckung am Gebläsekasten ein. Siehe Abbildung unten.



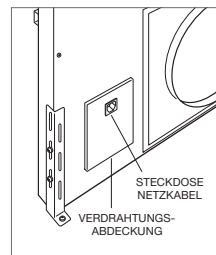
Montage des Gebläses.



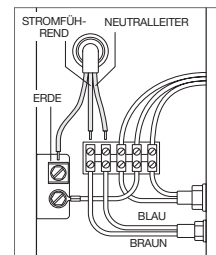
Abdeckung anbringen.

REMOTE-GEBLÄSE

- 1 Führen Sie die Stromversorgung vom entfernt montierten Gebläse durch die Öffnung in der Randabsaugung ein und sichern sie mit einer zugelassenen Kabelzugentlastung.
- 2 Stellen Sie die Verbindung zwischen stromführend und braun, Neutraleiter und blau sowie Erde und grün her. Siehe Abbildung unten.



Verdrahtungsort.



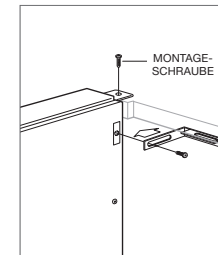
Verdrahtung des entfernt montierten Gebläses.

MONTAGE DER ARBEITSPLATTE

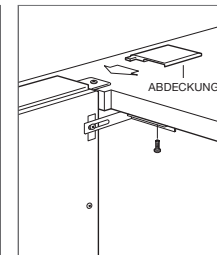
Setzen Sie die Randabsaugung in die Öffnung ein, und sichern Sie die unteren Halterungen mit den mitgelieferten Holzschrauben am Schranksockel. Nach dem Sichern der Halterungen werden die vorhandenen unteren Halterungsschrauben festgezogen. Siehe Abbildung unten.

Sichern Sie die oberen Montagehalterungen mit den mitgelieferten Holzschrauben an der Arbeitsplatte. Bei Arbeitsplatten aus Hartflächen kann Silikon verwendet werden, das allerdings nicht bereitgestellt wird.

Nach dem Sichern der Arbeitsplatte werden die Unterthekenhalterungen mit den mitgelieferten Schrauben eingebaut. Anschließend montieren Sie die seitlichen Abdeckungen. Siehe Abbildung unten.



Montage der Arbeitsplatte.



Installation der Abdeckung.

Installation

STEUERMODUL

- 1 Verwenden Sie die auf Seite 7 bereitgestellte Vorlage zum Markieren von Löchern für die Montageschrauben. Bohren Sie für die Montageschrauben ein 40-mm-Loch in der Mitte und zwei 10-mm-Löcher.

⚠ VORSICHT

Prüfen Sie den Massstab der Vorlage, wenn Sie nicht die Installationsanleitung verwenden, die im Lieferumfang der Randabsaugung enthalten war.

- 2 Prüfen Sie die Stärke der Arbeitsplatte, um sicherzustellen, dass die Gewindestifte lang genug sind, damit die Flügelmuttern vollständig eingreifen können. Bei dickeren Arbeitsplatten muss die Arbeitsplatte eventuell von unten her versenkt sein.
- 3 Setzen Sie das Steuermodul auf die Arbeitsplatte und sichern Sie es mit den zwei mitgelieferten Muttern. Nachdem es gesichert wurde, installieren Sie den Erdungsdraht und die Mutter.
- 4 Verwenden Sie das mitgelieferte Kabel oder ein Kabel, das den örtlichen Vorschriften entspricht. Schließen Sie das eine Ende des Steuerkabels an der Rückseite des Steuermoduls und das andere Ende am Stromanschluss auf der Vorderseite der Randabsaugungsbaugruppe an. Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen fest sitzen.

⚠ ACHTUNG

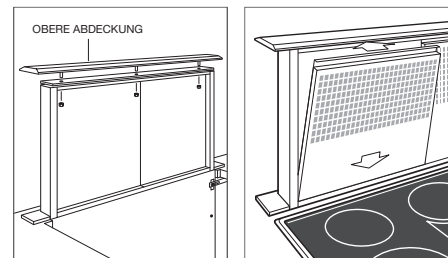
Stellen Sie keine Verbindung zum Telekommunikationsnetzwerk her.

OBERE ABDECKUNG

Stecken Sie den Stecker der Randabsaugung in eine geerdete Steckdose ein und prüfen Sie den Betrieb. Nach Überprüfung des Betriebs heben Sie den Abzug an und bauen Sie die obere Leiste mit den drei mitgelieferten Muttern ein. Stellen Sie sicher, dass die obere Leiste korrekt auf die seitlichen Abdeckungen ausgerichtet ist. Siehe Abbildung unten.

FILTER

Installieren Sie die Filter. Siehe Abbildung unten.



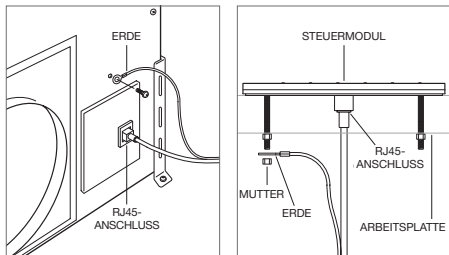
Installation der oberen Abdeckung.

Installation der Filter.

Fehlersuche

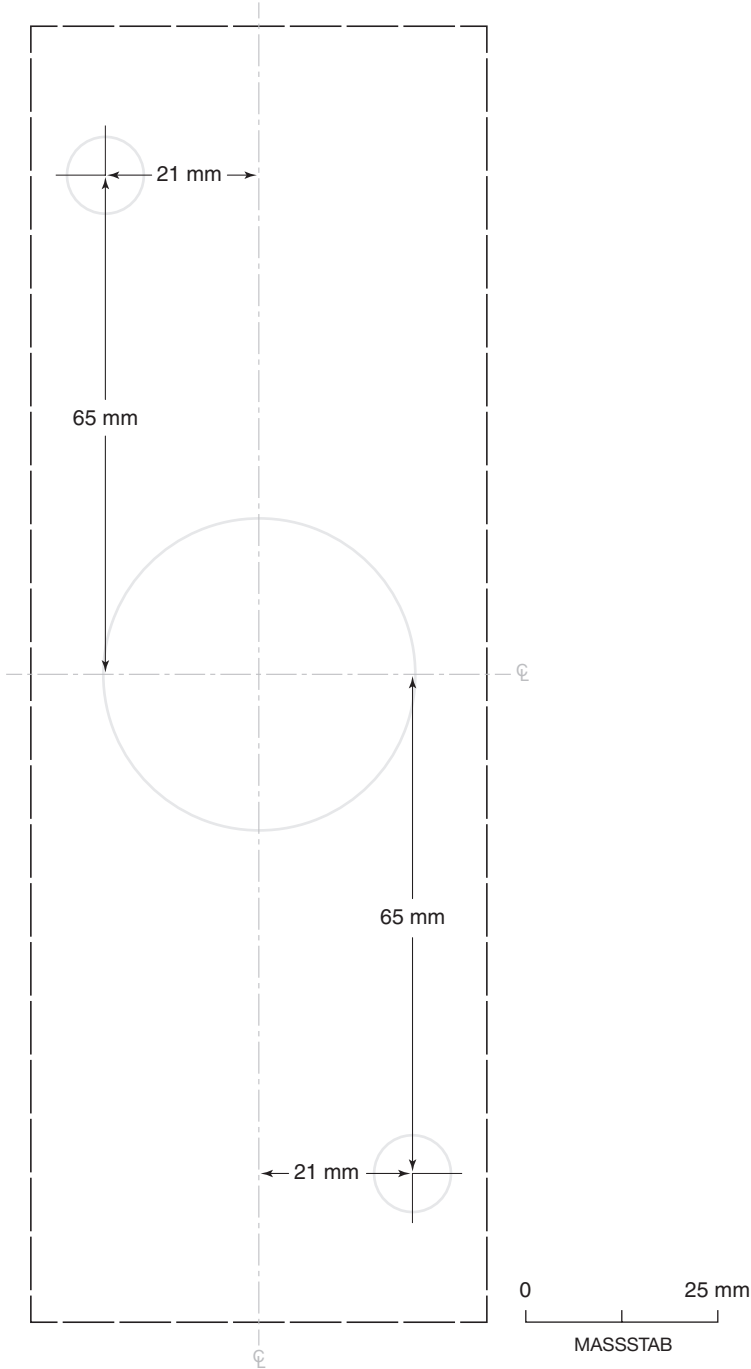
WICHTIGER HINWEIS: Wenn das Randabsaugungssystem nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Stellen Sie sicher, dass die Randabsaugung mit Strom versorgt wird.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Anschlüsse korrekt sind.
- Wenn die Randabsaugung nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Randabsaugung zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.



Anschließen der Randabsaugung.

Anschließen des Steuermoduls.



Sub-Zero, Sub-Zero & Design, Sub-Zero & Snowflake Design, Dual Refrigeration, The Living Kitchen, Great American Kitchens The Fine Art of Kitchen Design, Wolf, Wolf & Design, Wolf Gourmet, W & Design, rotfarbige Schaltknebel, Cove und Cove & Design sind eingetragene Marken und Servicemarken der Sub-Zero Group, Inc. und ihrer Tochtergesellschaften. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

Inhoud

- 2 Afzuigtafelventilatie
- 3 Specificaties
- 4 Installatie
- 6 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Bezoek wolfappliance.com/specs voor de meest recente informatie.

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

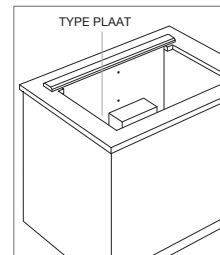
WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

BELANGRIJK: Bewaar deze instructies voor de plaatselijke elektrische controleur.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich naast de ventilatorbehuizing aan de voorzijde van de afzuigtafel onder het aanrecht. Zie de afbeelding hieronder.

Als onderhoud nodig is, kunt u contact opnemen met de gecertificeerde onderhoudsdienst van de Wolf fabriek; houd het model en serienummer bij de hand.



Locatie typeplaat.

⚠ WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJK LETSEL TE VERMINDEREN, LET OP HET VOLGENDE:

- a) De installatie en de elektrische bedrading moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en volgens alle geldende voorschriften en normen, met inbegrip van brandwerende constructie.
- b) Voor een goede verbranding en afvoer van gassen door het rookkanaal (schoorsteen) is voldoende lucht nodig om backdraft te voorkomen. Volg de richtlijnen en de veiligheidsnormen van de fabrikant voor verwarmingsapparatuur en van plaatselijke autoriteiten.
- c) Zorg dat bij het zagen of boren in de muur of het plafond geen elektrische bedrading of andere verborgen voorzieningen worden beschadigd.
- d) Geleide ventilators moeten altijd naar de buitenlucht worden afgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING

De lucht mag niet worden geloosd in een rookkanaal dat wordt gebruikt voor het afvoeren van dampen van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.

Installatie-eisen

Dit product is alleen geschikt voor installaties met andere Wolf-producten.

Voor een installatie met een Wolf-kookplaat is een plat aanrecht van ten minste 638 mm diepte vereist.

Voor een installatie met een fornuis met dichte branders is een extra trimkit vereist. Neem contact op met een erkende Wolf-dealer voor advies.

De op afstand bevestigde bedieningsmodule kan horizontaal of verticaal worden geplaatst. De module moet zich binnen 3 meter van de afzuigtafel bevinden en minimaal 76 mm van de rand van de kookplaat of de uitsparing voor de kookplaat.

VENTILATOREN

⚠ VOORZICHTIG

Voor gebruik met een interne Wolf-ventilator van 1014 m³ per uur en externe ventilatoren van maximaal 3 ampère.

Interne en externe ventilatoren zijn verkrijgbaar via een erkende Wolf-dealer.

Interne ventilatoren zijn voorzien van een ronde afvoer van 152 mm, kunnen aan de voor- of achterkant worden gemonteerd en in elke richting afvoeren door de ventilatordoos te draaien. Externe ventilatoren zijn voorzien van een ronde afvoer van 254 mm en kunnen afvoeren via de voor- of achterkant.

KANALEN

Wolf-afzuigtafels moeten naar buiten worden afgevoerd.

Raadpleeg een gekwalificeerde HVAC-professional voor specifieke installaties en leidingen.

De afzuigtafel werkt het meest efficiënt met een zo klein mogelijk aantal ellebogen en overgangen en wanneer kanalen niet langer zijn dan 12 m.

De lucht mag niet worden geloosd in een rookkanaal dat wordt gebruikt voor het afvoeren van dampen van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.

Elektriciteit

De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

Zoek de elektrische voeding zoals weergegeven in de afbeeldingen op pagina 3-4. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt. Een aardelekschakelaar wordt niet aanbevolen en kan storingen aan de werking veroorzaken.

Bij bepaalde installaties moet de elektrische voeding in een aangrenzende kast worden geplaatst.

ELEKTRISCHE VEREISTEN	
Elektrische voeding	220-240 V wisselstroom, 50 Hz 220 V wisselstroom, 60 Hz
Onderhoud	10 amp specifieke schakeling
Stopcontact	geaard

AARDINGSINSTRUCTIES

Dit apparaat moet worden geaard. Bij kortsluiting vermindert aarding het risico op een elektrische schok door de elektrische stroom weg te leiden. Dit toestel is uitgerust met een snoer waarin een aardedraad met een aardstekker. De stekker moet worden aangesloten op een stopcontact dat goed is geïnstalleerd en geaard.

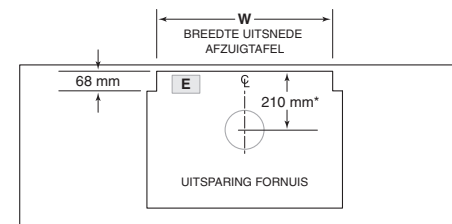
⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste aarding kan leiden tot een elektrische schok. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien als de aardingsinstructies niet helemaal duidelijk zijn of als er twijfel bestaat of het toestel correct geaard is.

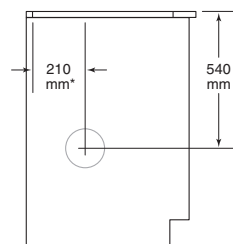
Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat een erkend elektricien dan een stopcontact in de buurt van het toestel aanbrengen.

Afzuigtafel

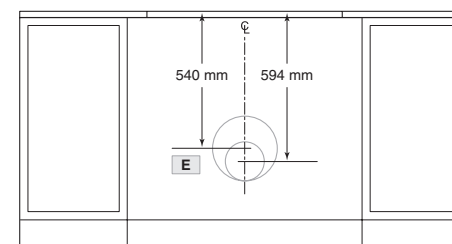
INSTALLATIE MET KOOKPLAAT



BOVENAANZICHT



ZIJAAANZICHT



VOORAANZICHT

*152 mm terug van uitsparing in aanrecht als interne ventilator aan achterzijde is gemonteerd.

OPMERKING: Ronde interne ventilator van 152 mm met afvoer via zijkant, achterkant of onderkant.

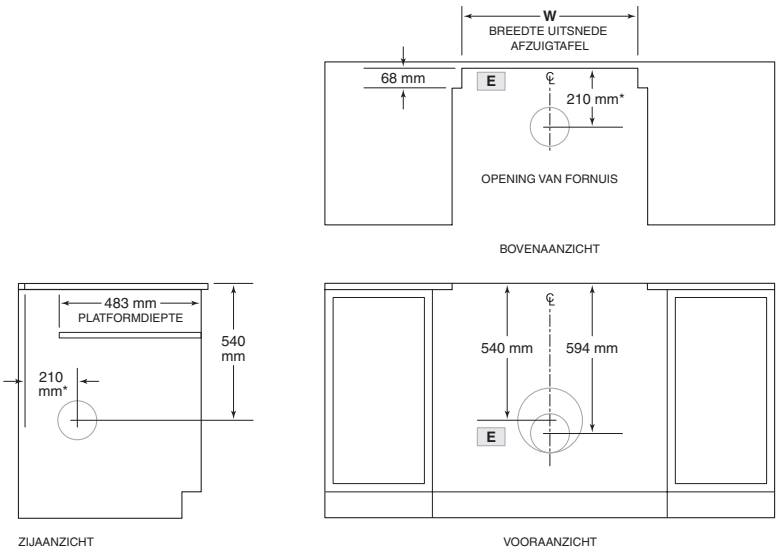
Ronde externe ventilator van 254 mm met afvoer aan achterkant.

Middellijn geeft midden aan van uitsparing valstroom.

BREEDTE UITSNEDE	W
ICBDD30	699 mm
ICBDD36	851 mm
ICBDD45	1003 mm

Afzuigtafel

INSTALLATIE MET FORNUIS MET DICHTE BRANDERS



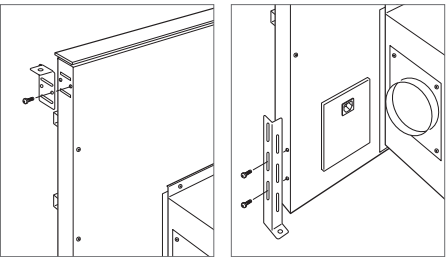
*152 mm terug van uitsparing in aanrecht als interne ventilator aan achterzijde is gemonteerd.
OPMERKING: Ronde interne ventilator van 152 mm met afvoer via zijkant, achterkant of onderkant.
Ronde externe ventilator van 254 mm met afvoer aan achterkant.
Middellijn geeft midden aan van uitsparing valstroom.

BREEDTE UITSNEDE	W
ICBDD30	699 mm

Installatie

AFZUIGTAFEL

- 1 Installeer de bovenste montagebeugels met de meegeleverde nr 4 plaatwerkschroeven. Zie de afbeelding hieronder.
- 2 Installeer de onderste montagebeugels met de meegeleverde nr 8 x 32 plaatwerkschroeven, maar draai ze niet vast. De beugels moeten worden aangepast als de afzuigtafel in de opening is geplaatst. Zie de afbeelding hieronder.



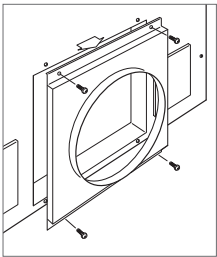
Bovenste montagebeugel. Onderste stelbeugel.

OVERGANG

Voor interne ventilatoren: verwijder de bestaande ronde overgang van 254 mm. Zie de afbeelding hieronder.

Voor externe ventilatoren die vanaf de voorzijde worden afgevoerd: laat de ronde overgang van 254 mm op zijn plaats.

Voor externe ventilatoren die vanaf de voorzijde worden afgevoerd, verwijder de ronde overgang van 254 mm van de voorkant en vaste kap van de achterkant van de afzuigtafel, en plaats dan de overgang van 254 mm terug aan de achterzijde en de vaste kap aan de voorkant.



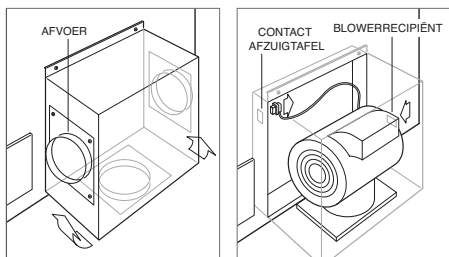
Overgang verwijderen.

Installatie

INTERNE VENTILATOR

Voor montage van de interne ventilator aan voor- of achterzijde van de afzuigtafel:

- 1 Draai de ventilatordoos zodat de ronde afvoer van 152 mm goed staat, haal dan de stekker uit het contact op de afzuigtafel en steek deze in het contact van de ventilator. Zie de afbeeldingen hieronder.
- 2 Als de ventilator is aangesloten en de afvoer is op zijn plaats: bevestig de ventilator op de afzuigtafel met de vier meegeleverde schroeven.

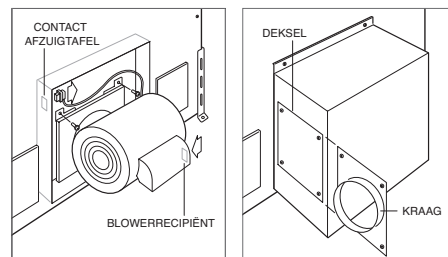


Afvoer links, rechts of onderaan.

Aansluiting ventilator.

Om de interne ventilator aan de voorkant van de afzuigtafel te monteren maar aan de achterkant af te laten voeren:

- 1 Verwijder de ventilator uit de ventilatordoos.
- 2 Monteer de ventilator aan de afzuigtafel met de twee meegeleverde schroeven.
- 3 Haal de stekker van de ventilator uit het contact van de afzuigtafel en steek in het contact van de ventilator. Zie de afbeelding hieronder.
- 4 Als de stekker is geïnstalleerd en de ventilator is bevestigd: monteer de ventilatordoos op de afzuigtafel met de vier meegeleverde schroeven.
- 5 Verwijder de kraag van 152 mm uit de ventilatordoos en vaste kap van de achterkant van de afzuigtafel en plaats de kraag dan terug op de achterkant en vaste kap op de ventilatordoos. Zie de afbeelding hieronder.

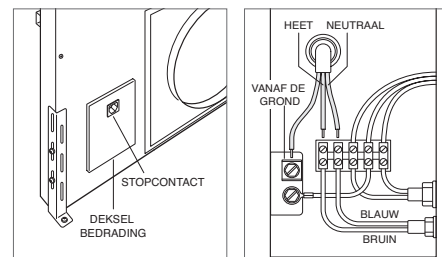


Montage van ventilator.

Installeer kap.

EXTERNE VENTILATOR

- 1 Steek de elektrische voeding van de externe ventilator door de opening in de afzuigtafel en bevestig met behulp van een goedgekeurde snoertreklasting.
- 2 Sluit warm aan op bruin, neutraal op blauw en aarde op groen. Zie de afbeelding hieronder.



Locatie bedrading.

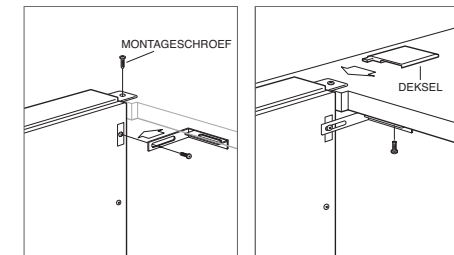
Bedrading externe ventilator.

MONTAGE AANRECHT

Plaats de afzuigtafel in de opening, bevestig vervolgens de onderste beugels aan de kastbasis met behulp van de meegeleverde houtschroeven. Als de beugels zijn bevestigd: draai de bestaande schroeven van de onderste beugel aan. Zie de afbeelding hieronder.

Bevestig de bovenste montagebeugels aan het aanrecht met de meegeleverde houtschroeven. Bij aanrechten met vaste oppervlakken kan silicone worden gebruikt, maar deze wordt niet meegeleverd.

Als de bovenkant is bevestigd: installeer de beugels aan de onderkant van het aanrecht met de meegeleverde schroeven en installeer de zijpanelen. Zie de afbeelding hieronder.



Montage aanrecht.

Installatie kap.

Installatie

BEDIENINGSMODULE

- 1 Gebruik de sjabloon op pagina 7 om gaten voor montageschroeven te markeren. Boor een gat van 40 mm in het midden en twee gaten van 10 mm voor de montageschroeven.

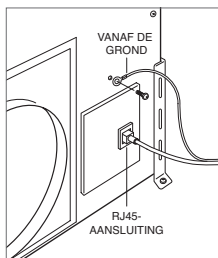
⚠ VOORZICHTIG

Controleer de schaal van de sjabloon als de installatiehandleiding die bij de afzuigtafel wordt geleverd niet wordt gebruikt.

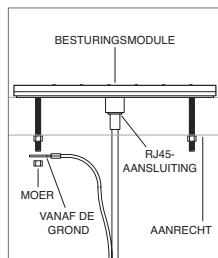
- 2 Controleer de dikte van het aanrecht om te zorgen dat de draadeinden lang genoeg zijn om vingermoeren volledig aan te laten sluiten. Bij dikkere aanrechten moet het aanrecht mogelijk van onderen worden verzonken.
- 3 Plaats de bedieningsmodule op het aanrecht en bevestig met de twee meegeleverde moeren. Installeer daarna de aardedraad en moer.
- 4 Gebruik de meegeleverde kabel of een kabel die voldoet aan plaatselijke regelgeving. Sluit één uiteinde van de bedieningskabel aan op de achterkant van de bedieningsmodule en het andere op de elektrische aansluiting aan de voorkant van de afzuigtafel. Controleer of alle verbindingen goed zijn aangesloten.

⚠ WAARSCHUWING

Niet aansluiten op telecommunicatienetwerk.



Aansluiting afzuigtafel.



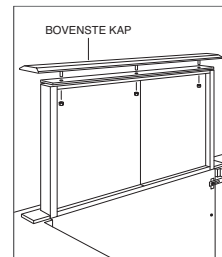
Aansluiting bedieningsmodule.

BOVENSTE KAP

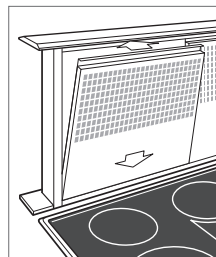
Steek de stekker van de afzuigtafel in een geaard stopcontact en controleer de werking. Als de werking is gecontroleerd: breng de schoorsteen omhoog en breng de bovenste trim aan met behulp van de drie moeren. Zorg dat de bovenste trim evenwijdig loopt met de kappen aan de zijkant. Zie de afbeelding hieronder.

FILTERS

Installeer de filters. Zie de afbeelding hieronder.



Installatie van bovenste kap.

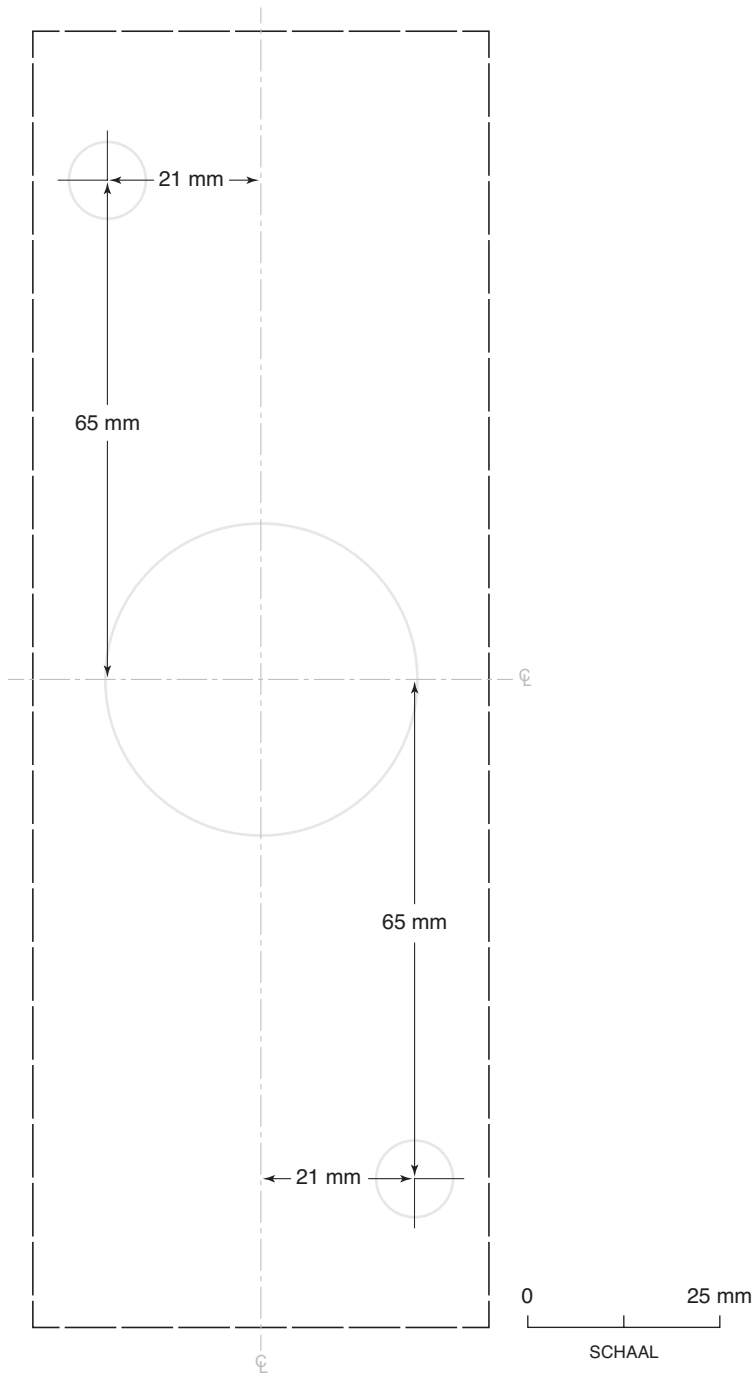


Installatie van filter.

Probleemoplossing

BELANGRIJK: Als de afzuigkap niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of de afzuigtafel van elektrische voeding wordt voorzien.
- Controleer of de elektrische verbindingen goed zijn aangesloten.
- Als de afzuigtafel niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om de afzuigtafel zelf te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.



Sub-Zero, Sub-Zero & Design, Sub-Zero & Snowflake Design, Dual Refrigeration, The Living Kitchen, Great American Kitchens, The Fine Art of Kitchen Design, Wolf, Wolf & Design, Wolf Gourmet, W & Design, red colored knobs, Cove en Cove & Design zijn gedeponeerde handelsmerken en dienstmerken van Sub-Zero Group, Inc. en diens dochters. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren in de Verenigde Staten en andere landen.

目录

- 2 下吸式通风设备特点
- 3 规格
- 4 安装
- 6 故障排除

功能和规格如有更改，恕不另行通知。为获取最新信息，请访问 wolfappliance.com/specs。

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

注意表示如果不遵守说明，可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

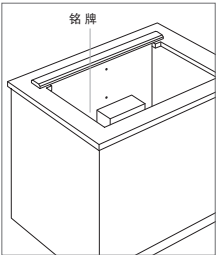
警告表示如果不遵守注意事项，可能会导致严重伤害或死亡的危险。

重要提示：请保存此类说明，以供当地电气检查员使用。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于下吸式通风设备前侧的鼓风机壳体旁边，并位于台面下方。请参见下图。

如果需要维修，请将具体型号和序列号通知给Wolf厂家认证的服务部门。



铭牌位置。

警告

为了减少火灾、触电或人身伤害的危险，请遵守以下原则：

- a) 必须由专业人员根据所有适用的规范和标准（包括建筑防火等级）完成安装工程和电气接线作业。
- b) 为实现有效燃烧并通过燃料燃烧设备的烟道（烟囱）排放气体，应提供足够的空气以防止发生倒流。请遵循加热设备制造商的指南以及当地法规执行机构的安全标准。
- c) 当切割或钻入墙壁或天花板时，请勿损坏电气接线及其他隐藏的实用设施。
- d) 通道风扇应始终向室外排放。

警告

空气不得排放到烟道中，该烟道用于排出燃烧燃气或其他燃料的设备产生的烟雾。

安装要求

本产品仅适用于与其他Wolf产品一起安装。

为了与Wolf灶具一起安装，至少需要638 mm深的水平台面。

为了与密封的燃烧器灶台一起安装，需使用附件饰条套件。有关详细信息，请与授权的Wolf经销商联系。

可水平或垂直定位远程安装的控制模块。该模块应位于下吸式通风组件的3 m范围内，并且距离灶具边缘或灶台开口至少76 mm。

鼓风机

⚠ 注意

适用于最大额定电流为3安培的Wolf 1014 m³/hr内置鼓风机和远程鼓风机。

可通过授权的Wolf经销商获取内置和远程鼓风机组件。

内置鼓风机有一个152 mm的圆形排气口，可以安装在前部或后部，并且可以通过旋转鼓风机箱而沿任何方向排出。远程鼓风机有一个254 mm圆形排气口，可以从前面或后面排出。

通风系统

Wolf下吸式通风系统必须向外排出。

有关具体安装和管道应用，请咨询暖通专业人员。

采用最少数量的弯头和过渡段并且当管道系统不超过12m时，下吸式通风系统的工作效率最高。

空气不得排放到烟道中，该烟道用于排出燃烧燃气或其他燃料的设备产生的烟雾。

电气

安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

如第3–4页中的插图所示定位电源。需要一条仅为本设备供电的独立电路。不建议使用接地故障断路器(GFCI)，否则可能会导致操作中断。

某些安装可能需要将电源放在相邻的机柜中。

电气要求	
电源	220-240 V AC, 50 Hz 220 V AC, 60 Hz
功率	10 amp专用电路
插座	接地方式（接地线）

接地说明

本产品必须接地。在电气短路的情况下，接地可通过为电流提供逃逸线路来降低触电的危险。本产品配有带接地插头的接地线的电线。插头必须插入已正确安装并接地的插座中。

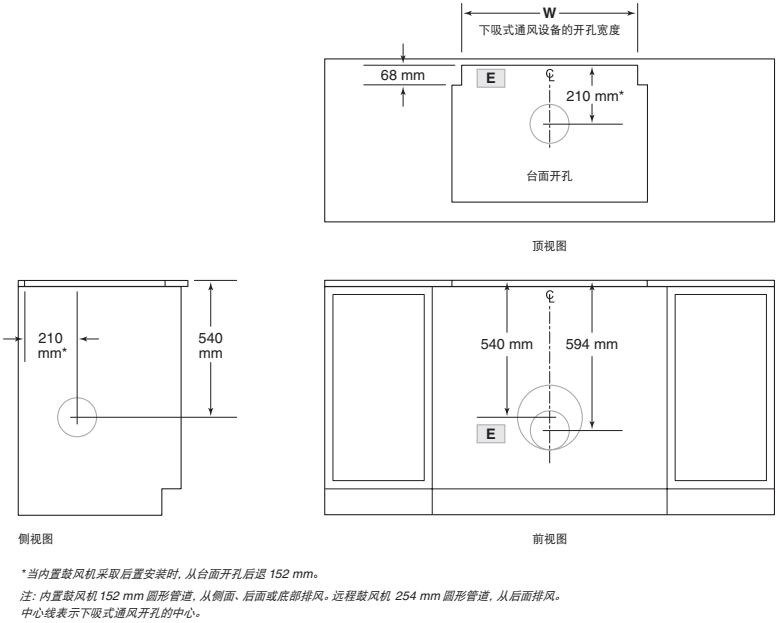
⚠ 警告

接地不当可能导致触电的危险。如果尚未完全理解接地说明，或者如果对设备是否正确接地存在疑问，请咨询电气专业人员。

请勿使用延长线。如果电源线过短，请由电气专业人员在设备附近安装电源插座。

下吸式通风设备

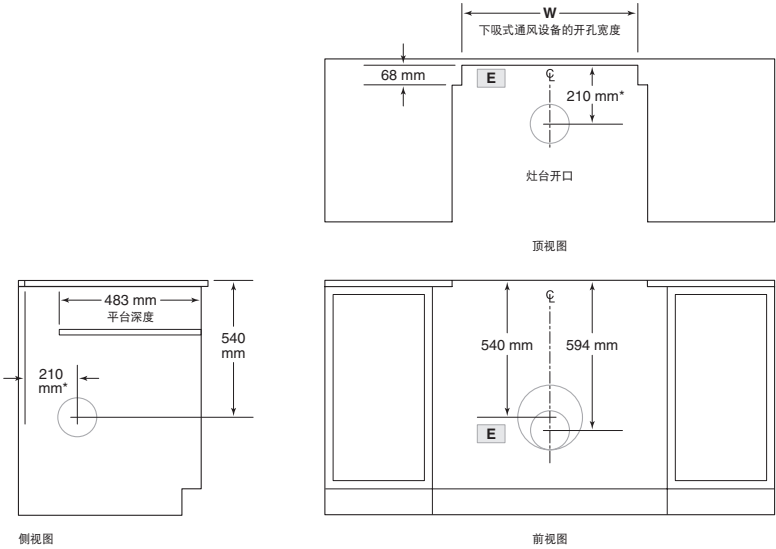
与灶具组合安装



开孔宽度	W
ICBDD30	699 mm
ICBDD36	851 mm
ICBDD45	1003 mm

下吸式通风设备

与密封的燃烧器灶台一起安装



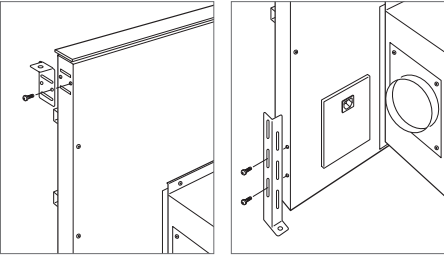
*当内置鼓风机采取后置安装时，从台面开孔后退 152 mm。
注：内置鼓风机 152 mm 圆形管道，从侧面、后面或底部排风。远程鼓风机 254 mm 圆形管道，从后面排风。
中心线表示下吸式通风开孔的中心。

开孔宽度	W
ICBDD30	699 mm

安装

下吸式通风设备

- 1 使用提供的 #4 薄头螺钉安装顶部安装支架。请参见下图。
- 2 使用提供的 #8 x 32 薄头螺钉安装底部安装支架，但不要拧紧。将下吸式通风设备放入开口后，需调整支架。请参见下图。



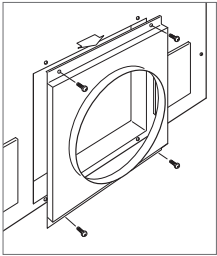
顶部安装支架。底部调平支架。

过渡部分

对于内置鼓风机，请拆下现有的 254 mm 圆形过渡部分。请参见下图。

对于从前部排出的远程鼓风机，请将 254 mm 的圆形过渡部分留在原位。

对于从后部排出的远程鼓风机，分别拆下下吸式通风设备前部的 254 mm 圆形过渡部分和后部的固定盖，然后将 254 mm 的过渡部分重新安装到后部，并将固定盖重新安装到前部。



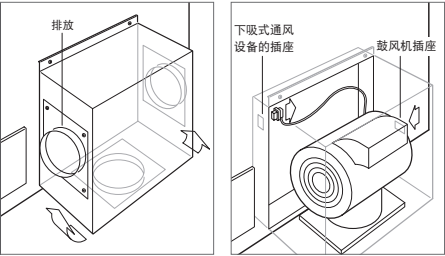
拆下过渡部分。

安装

内置鼓风机

要将内置鼓风机安装在下吸式通风设备的前部或后部：

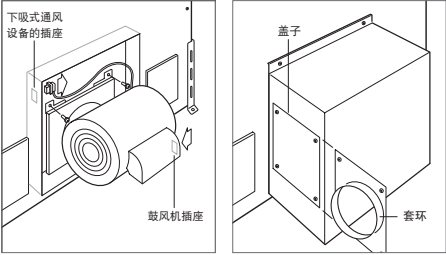
- 1 旋转鼓风机箱，以便正确定位152 mm的圆形排气口，然后将电缆从下吸式通风设备的插座断开，并将电缆连接到鼓风机插座中。请参见下图。
- 2 连接鼓风机并正确定位排气口后，请使用提供的四颗螺钉将鼓风机固定到下吸式通风设备上。



左、右或底部排出。 鼓风机连接。

要将内置鼓风机安装在下吸式通风设备的前部，但从后部排出：

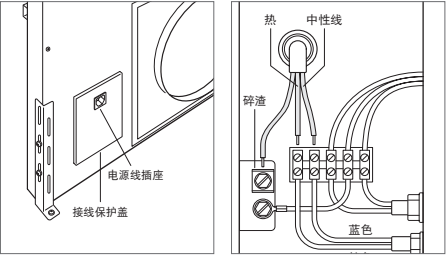
- 1 从鼓风机箱中取出鼓风机。
- 2 使用提供的两颗螺钉将鼓风机电机安装到下吸式通风设备上。
- 3 从下吸式通风设备的插座上拔下鼓风机插头，并将其插入鼓风机插座中。请参见下图。
- 4 安装插头并固定鼓风机后，请使用提供的四颗螺钉将鼓风机箱安装到下吸式通风设备上。
- 5 从鼓风机箱中拆下152 mm套环，并从下吸式通风设备的后部拆下固定盖，然后将152 mm套环重新安装到后部，并将固定盖重新安装到鼓风机箱上。请参见下图。



鼓风机安装。 安装机盖。

远程鼓风机

- 1 将远程鼓风机的电源通过下吸式通风设备的开口插入，并使用认可的电源线应变消除器固定。
- 2 将火线连接到棕色端子，中性线连接到蓝色端子，地线连接到绿色端子。请参见下图。



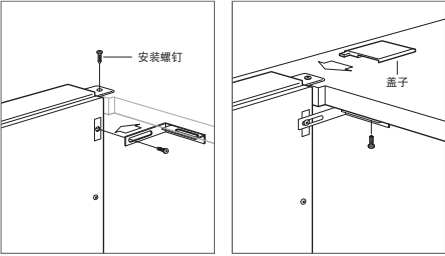
接线位置。 远程鼓风机接线。

台面安装

将下吸式通风设备放入开口，然后使用提供的木螺钉将底部支架固定到机柜底座上。固定支架后，拧紧现有的下支架螺钉。请参见下图。

使用提供的木螺钉将顶部安装支架固定在台面上。对于实心表面台面，可以使用硅酮，但未提供。

顶部固定后，使用提供的螺钉安装台下支架，然后安装侧盖。请参见下图。



台面安装。 机盖安装。

安装

控制模块

- 1 使用第7页提供的样板标记安装螺钉的孔。在中心钻一个40 mm的孔，上下各钻一个10 mm的孔，以供安装螺钉使用。

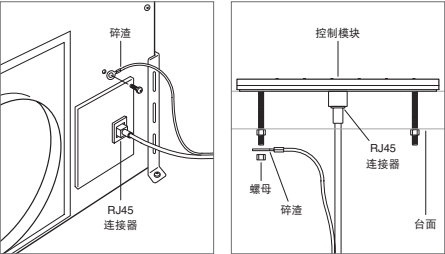
▲ 注意

如果不使用下吸式通风设备随附的安装指南，请验证样板比例。

- 2 检查台面厚度，以确保螺柱长度足以允许蝶形螺母完全接合。较厚的台面可能需要从下方打埋头孔。
- 3 将控制模块放在台面上，然后使用提供的两个螺母固定。固定后，请安装接地线和螺母。
- 4 使用提供的电缆或根据当地法规指定的电缆。将控制电缆的一端连接到控制模块的背面，另一端连接到下吸式通风组件前面的电气连接中。确保所有连接保持牢固。

▲ 警告

切勿连接到通信网路。



下吸式通风设备连接。

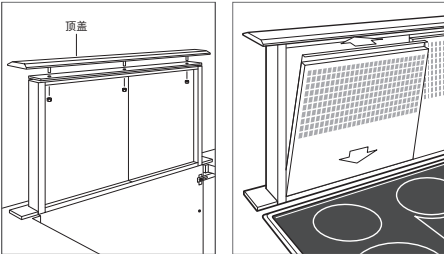
控制模块连接。

顶盖

将下吸式通风设备的插头插入接地（接地线）插座，然后检查操作。验证操作后，升起烟囱并使用提供的三颗螺母安装顶部饰条。确认顶部饰条与侧盖正确对齐。请参见下图。

过滤器

安装过滤器。请参见下图。



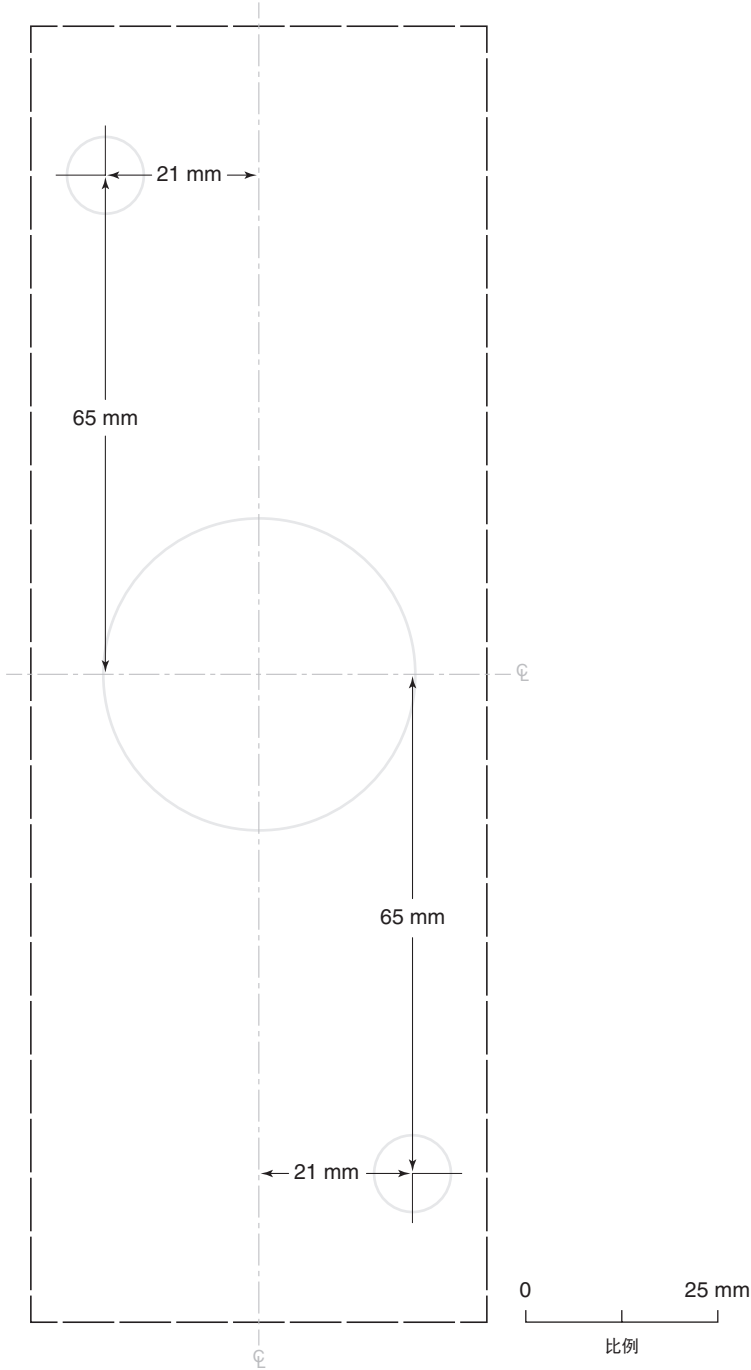
顶盖安装。

过滤器安装。

故障排除

重要提示: 如果下吸式通风系统未正常工作, 请按照以下故障排除步骤进行操作:

- 确认下吸式通风设备已通电。
- 确认电气连接正确无误。
- 如果下吸式通风设备未正常工作, 请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试自行修理下吸式通风设备。Wolf对纠正不当安装所需的服务概不负责。



Sub-Zero、Sub-Zero & Design、Sub-Zero & Snowflake Design、Dual Refrigeration、The Living Kitchen、Great American Kitchens、The Fine Art of Kitchen Design、Wolf、Wolf & Design、Wolf Gourmet、W & Design、red colored knobs、Cove和Cove & Design均为Sub-Zero Group, Inc.及其子公司的注册商标和服务标记。所有其他商标均为其各自所有者在美国和其他国家（或地区）的财产。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9032357 REV-A

7/2019

